

ThinkCentre™



Översikt

Innehåll

- Viktig säkerhetsinformation
- Garanti och andra anvisningar
- Datorinstallation
- Återställa programvara
- Felsökning och diagnostik
- Hjälp och service från IBM
- Erbjudande om IBM Lotus-programvara

ThinkCentre™



Översikt

Anmärkning

Innan du börjar använda den här informationen och den produkt den handlar om bör du läsa följande:

- "Säkerhetsanvisningar" på sidan v
- Bilaga B, "IBMs garantivillkor Z125-4753-07 11/2002", på sidan 31
- Bilaga C, "Anmärkningar", på sidan 53

Innehåll

Säkerhetsanvisningar	v
Batteri	v
Säkerhetsanvisningar för modem	vi
Information om laserprodukt	vi
Här finns hjälp	ix
Kapitel 1. Ordna din arbetsplats	1
Arbeta bekvämt	1
Kapitel 2. Installera datorn	3
Starta datorn	7
Avsluta programinstallationen	7
Genomföra viktiga uppgifter	7
Uppdatera operativsystemet	8
Installera andra operativsystem	8
Uppdatera antivirusprogrammet	8
Starta inställningsprogrammet IBM Setup Utility	8
Stänga av datorn	9
Registrera information om datorn	9
Kapitel 3. Återställning av program	11
Återställa programvara	11
Lösa återställningsproblem	12
Återställa eller installera om drivrutiner	13
Kapitel 4. Felsökning och diagnostik	15
Enkel felsökning	15
IBM Enhanced Diagnostics	16
Felkoder	18
Ljdsignaler från självtest (POST)	20
Kapitel 5. Information, hjälp och service	23
Information	23
Hjälp och service	23
Köpa tilläggstjänster	26
Bilaga A. Erbjudande om IBM Lotus-programvara	27
Bilaga B. IBMs garantivillkor Z125-4753-07 11/2002	31
Del 1 - Allmänna villkor	31
Del 2 - Nationsspecifika villkor	34

Del 3 - Garantiinformation	46
Garantitillägg för Mexiko.	51
Bilaga C. Anmärkningar.	53
Information om funktioner för TV.	54
Varumärken	54
Anmärkningar om elektromagnetisk strålning	55

Säkerhetsanvisningar

FARA

Var försiktig när du handskas med strömförande kablar.

Följ dessa anvisningar så minskar du risken för stötar:

- Undvik att ansluta och koppla ifrån kablar, installera maskinvaran och utföra underhåll av datorn under åskväder.
- Anslut alla strömsladdar till ett riktigt installerat och jordat elektriskt uttag.
- Anslut all utrustning som ska anslutas till datorn till riktigt installerade uttag.
- Använd om möjligt bara en hand när du ansluter eller kopplar loss signalkablar.
- Slå aldrig på strömmen till utrustningen om det finns tecken på brand- eller vattenskada eller annan skada.
- Koppla bort anslutna strömsladdar, telekommunikations- och nätverksutrustning och modem innan du öppnar enhetens kåpa, såvida det inte uttryckligen står i anvisningarna att du ska göra på annat sätt.
- Anslut och koppla loss kablarna enligt anvisningarna nedan när du installerar eller flyttar produkten eller anslutna enheter, samt när du öppnar kåporna.

Ansluta: <ol style="list-style-type: none">1. Stäng av alla enheter.2. Anslut först alla kablar till enheterna.3. Anslut signalkablarna till uttagen.4. Anslut strömsladdarna till eluttagen.5. Sätt på enheten.	Koppla ur: <ol style="list-style-type: none">1. Stäng av alla enheter.2. Dra först ut strömsladdarna från eluttagen.3. Dra ut signalkablarna från kontaktterna.4. Koppla bort alla kablar från enheterna.
---	---

Batteri

Varning – risk för personskada:

Litiumbatteriet kan explodera om det hanteras på fel sätt.

När batteriet ska bytas ut måste det ersättas med ett batteri med IBM art.nr 33F8354 eller ett likvärdigt batteri som rekommenderas av tillverkaren. Batteriet innehåller litium och kan explodera om det används på fel sätt.

Viktigt om batteriet:

- Utsätt inte batteriet för väta.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer över 100 °C.
- Försök inte reparera eller ta isär det.

Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när batteriet ska slängas.

Säkerhetsanvisningar för modem

Du minskar risken för eldsvåda, elektriska stötar eller andra skador vid användandet av telefonutrustning genom att vidta följande säkerhetsåtgärder:

- Installera aldrig telekablar under åskväder.
- Installera aldrig telefonjack i lokaler där de kan utsättas för väta, såvida inte jacken är avsedda att användas i våtutrymmen.
- Vidrör inte oisolerade telefonkablar eller kopplingsdosor om telefonkabeln inte har kopplats bort från telenätet.
- Var försiktig vid arbete med telefonkablar.
- Vid åskväder: Undvik att använda telefon under åskväder (gäller inte trådlösa telefoner). Det finns en liten risk att det kan orsaka elektriska stötar.
- Vid gasläcka: Använd inte en telefon i närheten av gasläckan för att rapportera läckan.

Information om laserprodukt

Vissa modeller av IBMs persondatorer är utrustade med en CD- eller DVD-enhet när de levereras från fabriken. CD- och DVD-enheter säljs dessutom separat som tillbehör. CD- och DVD-enheter är laserprodukter. De är godkända i USA enligt kraven i Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J för laserprodukter i klass 1. I övriga länder är enheterna godkända enligt kraven i IEC 825 och CENELEC EN 60 825 för laserprodukter i klass 1.

Tänk på följande om du har en CD- eller DVD-enhet.

Varning – risk för personskada:

Om du försöker göra några andra justeringar eller ändringar av produkten än de som beskrivs i dokumentationen riskerar du att utsättas för skadligt laserljus.

Öppna inte kåpan på CD- eller DVD-enheten, eftersom det kan leda till att du utsätts för skadligt laserljus. Det finns inga delar inuti CD- eller DVD-enheten som du själv kan ställa in eller rengöra. **Ta aldrig bort kåpan från enheten.**

Vissa CD- och DVD-enheter innehåller en inkapslad laserdiod i klass 3A eller 3B. Observera följande:

FARA

Om du öppnar kåpan på enheten kan du exponeras för laserstrålning. Du bör undvika att titta på ljusstrålen, vare sig direkt eller med optiska instrument, och att exponera kroppsdelar för ljuset.

Här finns hjälp

Denna *Översikt* beskriver hur du installerar IBM-datorn och startar operativsystemet. Här finns också grundläggande felsökningsinformation, instruktioner för att återställa programvara, information om hjälp och service samt garantiinformation.

Användarhandboken för datorn innehåller information om hur du installerar tillbehör. Du kan komma åt denna pdf-fil (Portable Document Format) via Access IBM på datorns skrivbord. Med Adobe Acrobat Reader kan du läsa och skriva ut *Användarhandboken* så att du har den till hands när du ska installera extrautrustning.

Access IBM finns på skrivbordet. Du kan även klicka på **Start → Access IBM** för att få mer information om följande avsnitt:

- Använda datorn
- Installera tillbehör
- Ansluta kommunikationskablar
- Felsökning
- Registrera datorn

Om du har tillgång till Internet kan du där hitta de senaste knepetipsen, svar på de vanligaste frågorna, diskussionsgrupper, samt *Användarhandboken* till datorn. För servicetekniker finns dessutom *Hardware Maintenance Manual* på Internet. För att se någon av denna information skriver du in denna adress i webbläsaren: <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Skriv datorns maskintyp och modellnummer i fältet **Quick Path** och klicka på **Go**.

Kapitel 1. Ordna din arbetsplats

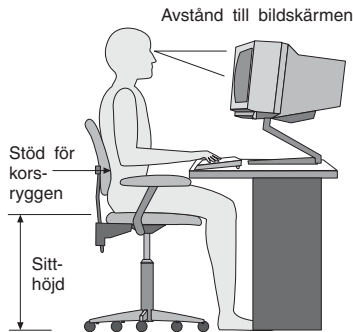
För att få största möjliga utbyte av datorn bör du ordna både den utrustning du använder och arbetsplatsen så att de passar dina behov och det arbete du utför. Bekvämlighet är viktigast, men ljuskällor, ventilation och placering av eluttag kan också påverka hur du ordnar arbetsplatsen.

Arbeta bekvämt

Även om det inte finns någon enstaka arbetsställning som passar alla, så följer här några riktlinjer för hur du ska kunna hitta den ställning som passar dig bäst.

Det är tröttsamt att sitta länge i samma ställning. En bra stol kan göra stor skillnad. Ryggstödet och sitsen bör vara justerbara och ge ett bra stöd. Om stolen har böjd framkant undviker du onödigt tryck mot lårens undersida. Ställ in sitsen så att du har låren parallellt med golvet och fötterna antingen rakt mot golvet eller på ett fotstöd.

När du använder tangentbordet ska du kunna hålla underarmarna parallellt med golvet och handlederna i en bekväm, avslappnad ställning. Försök ha ett lätt anslag på tangentbordet och slappna av i händer och fingrar. Du kan ändra vinkeln på tangentbordet genom att justera tangentbordsstöden så att du arbetar bekvämt.



Ställ in skärmen så att överkanten är i höjd med eller strax under ögonnivå. Placera bildskärmen på lämpligt avstånd, vanligen mellan 50 och 60 cm bort, på ett sådant sätt att du kan arbeta utan att vrida kroppen. Placera annan utrustning du regelbundet använder, t.ex. telefon eller mus, inom bekvämt räckhåll.

Reflexer och belysning

Placera bildskärmen så att reflexer och speglingar från belysning, fönster och andra ljuskällor minskas. Även ljus som reflekteras från blanka ytor kan ge irriterande reflexer på bildskärmen. Placera om möjligt bildskärmen vinkelrätt mot fönster och andra ljuskällor. Om det är för ljust i rummet kan du släcka taklamporna eller använda svagare glödlampor. Om du ställer bildskärmen i närheten av ett fönster kan du skärma av dagsljuset med hjälp av gardiner eller persienner. Du kan behöva reglera skärmens ljusstyrka och kontrast allteftersom ljusförhållandena ändras under dagen.

Om störande reflexer inte går att undvika och ljuset inte kan ändras kan du placera ett antireflexfilter framför skärmen. Eftersom sådana filter kan påverka skärmbilden bör du dock först försöka få bort reflexerna med andra metoder.

Damm kan ge störande reflexer och påverka skärmbilden. Torka av bildskärmen regelbundet med en mjuk trasa som fuktats med ett rengöringsmedel utan slipmedel.

Luftcirkulation

Datorn och bildskärmen avger värme. Genom datorns ventilationsgaller dras kall luft in och varm luft strömmar ut. Bildskärmen avger varmluft via ventilationsöppningar. Om du täcker för ventilationsöppningarna kan utrustningen skadas genom överhettning. Placera därför datorn och bildskärmen så att inte ventilationsöppningarna blockeras. Ett avstånd på fem cm brukar vara tillräckligt. Se också till att ventilationen inte är riktad mot någon annan.

Eluttag och strömsladdar

Eluttagens placering och sladdarnas längd samt längden på kablar mellan datorn och andra enheter kan vara avgörande för var du väljer att placera datorn.

När du ordnar din arbetsplats bör du tänka på följande:

- Undvik att använda förlängningssladdar. Anslut om möjligt strömsladden direkt till ett vägguttag.
- Håll strömsladdar och kablar borta från gångar och andra utrymmen där man kan snubbla över dem.

Mer information om strömsladdar finns i "Information om strömsladdar" på sidan 58 i denna bok.

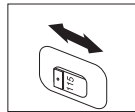
Kapitel 2. Installera datorn

Anm: Alla kontakter som beskrivs här kanske inte finns på just din datormodell.

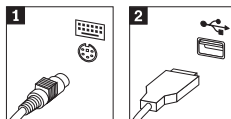
Följ anvisningarna nedan när du installerar datorn. Titta efter de små symbolerna vid portarna på datorns baksida.

Om datorns kablar och kontaktpanel är färgkodade ser du till att färgen på kabeln överensstämmer med färgen på kontakten. Anslut t.ex. en blå kabel till en blå port och en röd kabel till en röd port.

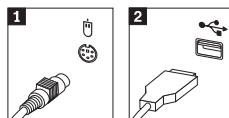
1. Kontrollera att spänningsomkopplaren på datorns baksida är rätt inställd. Om du behöver växla läge, gör du det lättast med spetsen på en kulspetspenna.
 - Om nätspänningen är 90–137 V växelström sätter du spänningsomkopplaren på 115 V.
 - Om nätspänningen är 180–265 V växelström sätter du omkopplaren på 230 V.



2. Tangentbordskabeln kan ha antingen en standardkontakt för tangentbord **1** eller en USB-kontakt (Universal Serial Bus) **2**. Anslut tangentbordskabeln till avsedd kontakt.

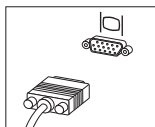


3. Muskabeln kan ha en standardkontakt **1** eller en USB-kontakt **2**. Anslut muskabeln till avsedd kontakt.

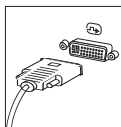


4. Anslut bildskärmskabeln till datorns bildskärmskontakt.
 - Om du har en SVGA-skärm (Standard Video Graphics Array) ansluter du kabeln till kontakten enligt bilden.

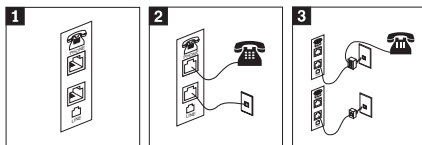
Anm: Om modellen har två skärmkontakter, ser du till att använda kontakten på AGP-kortet (accelerated graphics port).



- Om du har en DVI-skärm (digital video interface) ansluter du kabeln till kontakten så som bilden visar.

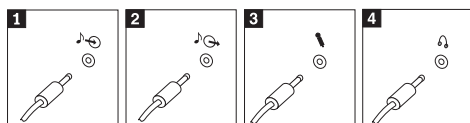


5. Om du har ett modem så anslut det enligt anvisningarna nedan.



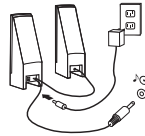
- 1** Använd den dubbla anslutningen på datorns baksida när du ska ansluta modemmet.
- 2** Anslut ena änden av telefonkabeln till telefonen och den andra änden till telefonkontakten på datorns baksida. Anslut ena änden av modemkabeln till modemkontakten på datorns baksida och den andra änden till telefonjacket i väggen.
- 3** Ibland kan det behövas en linjedelare eller konverterare för att ansluta kablarna till telefonjacket, som överst på bilden. Det går också att använda linjedelaren utan telefonen, som längst ner på bilden.

6. Om du har ljudenheter ansluter du dem enligt anvisningarna nedan. Mer information om högtalare hittar du i 7 and 8 på sidan 5.

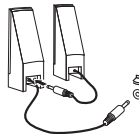


- | | | |
|----------|------------|---|
| 1 | Ljudingång | Används till att ta emot ljudsignaler från en extern ljudenhet, t.ex. en stereoanläggning. |
| 2 | Ljudutgång | Används till att skicka ljudsignaler från datorn till externa enheter, t.ex. stereohögtalare med inbyggd förstärkare. |
| 3 | Mikrofon | Används till att ansluta en mikrofon till datorn när du vill spela in ljud, eller om du använder program för taligenkänning. |
| 4 | Hörlurar | Används till att ansluta hörlurar till datorn när du vill kunna lyssna på musik eller andra ljud utan att störa någon annan. Denna kontakt kan finnas på framsidan av datorn. |

7. Om du har högtalare *med inbyggd förstärkare* och adapter för växelström, gör du så här:

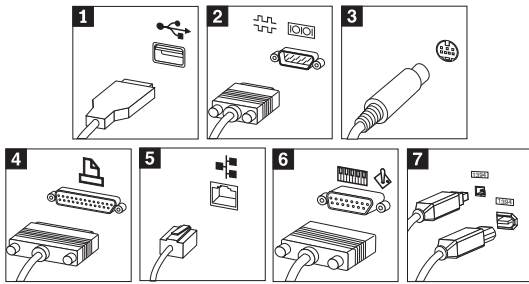


- a. Anslut kabeln som löper mellan högtalarna, om det behövs. Hos vissa högtalare är denna kabel fast ansluten.
 - b. Anslut växelströmsadapterkabeln till högtalaren.
 - c. Anslut högtalarna till datorn.
 - d. Anslut växelströmsadaptern till växelströmskällan.
8. Om du har högtalare *utan inbyggd förstärkare* och utan adapter för växelström, gör du så här:



- a. Anslut kabeln som löper mellan högtalarna, om det behövs. Hos vissa högtalare är denna kabel fast ansluten.
- b. Anslut högtalarna till datorn.

9. Koppla in de övriga enheter som du har. Alla kontakter som visas här kanske inte finns på just din datormodell.

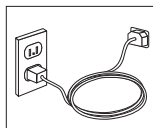


- 1** USB Används till att ansluta en enhet med USB-kontakt (Universal Serial Bus), t.ex. en USB-skanner, en USB-skrivare eller en PDA (personal digital assistant).
- 2** Serieport Används till att ansluta ett externt modem, en seriell skrivare eller någon annan enhet med 9-polig seriell kontakt.
- 3** S-video Används till att ansluta en TV-apparat med S-videokontakt. Förekommer på vissa videokort med höga prestanda.
- 4** Parallellport Används till att ansluta en parallell skrivare eller annan enhet med 25-polig parallellkontakt.
- 5** Ethernet Används till att ansluta datorn till ett Ethernetnätverk eller ett kabelmodem.

Viktigt
För att uppfylla FCC-gränsvärdena när datorn är ansluten till ett Ethernetnätverk måste du använda en Ethernetkabel av kategori 5.

- 6** MIDI/styrspak Används till att ansluta en styrspak, en styrplatta eller en MIDI-enhet (musical instrument digital interface), t.ex. ett MIDI-keyboard.
- 7** IEEE 1394 Den här porten kallas ibland Firewire därför att den överför data snabbt. Det finns två sorters IEEE 1394-kontakter: 4-polig och 6-polig. IEEE 1394 används för att ansluta till olika typer av hemelektronik, som digitala ljudenheter och skannrar.

10. Anslut strömsladdarna till jordade eluttag.



Anm: Mer information om kontakter finns i Access IBM på datorns skrivbord.

Starta datorn

Slå först på strömmen till bildskärmen och annan kringutrustning och starta sedan datorn. När datorns självtest (POST: power-on self-test) är klart försvinner IBM-logotypen. Om datorn har förinstallerad programvara startar installationsprogrammen.

Om datorn inte startar som den ska, läser du Kapitel 4, "Felsökning och diagnostik", på sidan 15 och Kapitel 5, "Information, hjälp och service", på sidan 23.

Avsluta programinstallationen

Viktigt

Läs noggrant igenom licenstexten innan du använder de medföljande programmen. I texten finns en utförlig beskrivning av dina rättigheter och skyldigheter samt garantivillkor för den programvara som följer med datorn. Du accepterar villkoren i licenstexten genom att använda programmen. Om du inte accepterar villkoren ska du inte använda programmen. Lämna i så fall omgående tillbaka hela datorn så får du pengarna tillbaka.

När du startar datorn för första gången slutför du programinstallationen enligt anvisningarna på skärmen. Om du inte slutför programinstallationen första gången datorn startas kan oväntade problem uppstå. När installationen är klar kan du klicka på **Access IBM** på datorns skrivbord, så får du veta mer om datorn.

Genomföra viktiga uppgifter

När du har ställt in datorn genomför du följande uppgifter för att spara tid och undvika problem senare:

- Skapa en diskett för *IBM Recovery Repair*. Datorn har ett inbyggt program, räddningsprogrammet, som återställer operativsystemet. Normalt går det att komma åt detta program med hjälp av F11-tangenten under start av datorn. Om detta inte fungerar eller om meddelandet inte visas kan du komma åt räddningsprogrammet från *räddningsdisketten*. Se "Skapa en räddningsdiskett" på sidan 12.
- Skapa en diskett för *IBM Enhanced Diagnostics*. Verktöget IBM Enhanced Diagnostics kan hitta maskinvarufel. Enhanced Diagnostics ingår i räddningsprogrammet. Om en diskett med *Enhanced Diagnostics* görs i förväg kan

du använda verktyget Enhanced Diagnostics även om du inte kan komma åt räddningsprogrammet. Se "Skapa en diskett med IBM Enhanced Diagnostics" på sidan 17.

- Skriv upp datorns maskintyp, modell och serienummer. Om du skulle behöva service eller teknisk support, kommer dessa uppgifter antagligen att efterfrågas. Se "Registrera information om datorn" på sidan 9.

Spara denna *Översikt* på en säker plats. Det är den enda publikation som innehåller viktig information om att installera om den fabriksinstallerade programvaran. Kapitel 3, "Återställning av program", på sidan 11 innehåller information om återställning av fabriksinstallerade program.

Uppdatera operativsystemet

Microsoft gör uppdateringar tillgängliga för de olika Windows-operativsystemen på Microsofts webbplats för Windows-uppdateringar. Webbplatsen tar automatiskt reda på vilka uppdateringar som är tillgängliga för just din dator och visar en lista med enbart dessa uppdateringar. Uppdateringarna kan t.ex. vara säkerhetsfixar, nya versioner av Windows-komponenter (som Media Player), fixar till andra delar av Windows operativsystemet, eller förbättringar.

Du hittar mer information om uppdatering av operativsystemet i Access IBM.

Installera andra operativsystem

Om du installerar något annat operativsystem följer du anvisningarna som följde med det operativsystemet. Kom ihåg att installera alla drivrutiner till de olika enheterna när du installerat operativsystemet. Installationsanvisningar följer vanligen med drivrutinerna.

Uppdatera antivirusprogrammet

Datorn levereras med programmet Norton AntiVirus, som letar upp och oskadliggör datorvirus. Du bör använda LiveUpdate-funktionen och hämta de senaste uppdateringarna från Norton AntiVirus-webbplatsen. LiveUpdate hämtar ned den senaste viruslistan till datorn, så att den kan användas vid nästa virussökning.

Du hittar mer information om uppdatering av antivirusprogrammet i Access IBM.

Starta inställningsprogrammet IBM Setup Utility

I inställningsprogrammet kan du titta på, ställa in eller ändra BIOS-inställningar och BIOS-lösenord.

1. Avsluta operativsystemet och stäng av datorn.

2. Starta datorn och titta efter följande meddelande på skärmbilden med logotypen:

To interrupt normal startup, press Enter
(Tryck på Enter för att avbryta startordningen)

Tryck på Enter när meddelandet visas.

3. När menyn Startup Interrupt visas trycker du på F1.

Anm: Om ett lösenord för administratör har ställts in visas inte huvudmenyn i IBM Setup Utility förrän du har skrivit lösenordet. Det finns mer information om inställningsprogrammet IBM Setup Utility i *användarhandboken*.

Stänga av datorn

När du ska stänga av datorn är det viktigt att du använder operativsystemets avstängningsfunktion. Då riskerar du inte att förlora data eller att dina program skadas. Välj Stäng av datorn för att stänga av Microsoft® Windows®.

Registrera information om datorn

Det är bra om du har antecknat uppgifter om datorn om du behöver lämna in den på service. Serviceteknikern frågar då troligen efter följande:

Maskintyp, modell och serienummer (står på etiketter på datorn). Här kan du anteckna uppgifterna:

Produktnamn	_____
Maskintyp och modellbeteckning	_____
Serienummer (S/N)	_____
Inköpsdatum	_____

Registrera din dator på Internet första gången du besöker IBMs webbplats. När du registrerar din dator hos IBM får du följande fördelar:

- Snabbare service när du ringer till IBM för att få hjälp
- Automatisk information om kostnadsfri programvara och specialerbjudanden

Gå till <http://www.ibm.com/pc/register/> och följ anvisningarna på skärmen. I Access IBM finns mer information om hur du gör för att registrera din dator.

Kapitel 3. Återställning av program

Räddningsprogrammet installerar om datorns operativsystem och fabriksinstallerad programvara. Räddningsprogrammet finns på en separat partition på hårddisken. Läs den viktiga informationen under "Återställa programvara" innan du använder räddningsprogrammet. Programmet Product Recovery körs utanför och oberoende av operativsystemet.

Återställa programvara

Viktigt

Innan du återställer program, bör du sätta dig in i följande:

- Utför en återställning enbart som en sista utväg, efter att du har provat med alla andra diagnostik- och felsökningsverktyg utan att lyckas.
- Om du har möjlighet bör du säkerhetskopiera alla filer på hårddisken innan du startar återställningen. Under återställningen raderas all information som var lagrad i den primära partitionen (enhet C).
- Om räddningsprogrammet inte fungerar eller inte startar enligt beskrivningen, läser du "Lösa återställningsproblem" på sidan 12.

Du kan återställa de fabriksinstallerade programmen med hjälp av räddningsprogrammet, som finns på hårddisken. Det här avsnittet innehåller anvisningar om hur programmet används. Om det inte går att starta programmet läser du "Lösa återställningsproblem" på sidan 12.

Så här återställer du programvara:

1. Säkerhetskopiera alla dina filer om du har möjlighet. Filer på hårddisken som inte säkerhetskopierats kommer att försvinna under återställningen.
2. Stäng av datorn i minst fem sekunder. Håll F11 nedtryckt samtidigt som du trycker på strömbrytaren för att starta räddningsprogrammet.

Visades räddningsprogrammets meny?

Ja. Gå till steg 3.

Nej. Gå till "Lösa återställningsproblem" på sidan 12.

3. När räddningsprogrammet startar, får du eventuellt möjlighet att välja operativsystem. Om en meny över operativsystem visas, markerar du rätt operativsystem med hjälp av piltangenterna (↑↓) och trycker på Enter.

4. Följ anvisningarna på skärmen. Datorn startar eventuellt om under återställningen, kanske flera gånger. När återställningen är klar visas ett meddelande som talar om detta.

Anmärkningar:

1. När återställningen är klar, kanske du behöver installera om drivrutinerna till vissa enheter. Om du behöver installera om drivrutiner går du till "Återställa eller installera om drivrutiner" på sidan 13.
2. Vissa datorer levereras med Microsoft Office eller Microsoft Works förinstallerat. Om du behöver återställa några tillämpningsprogram som hör till Microsoft Office eller Microsoft Works, måste du använda *Microsoft Office-CDn* eller *Microsoft Works-CDn*. Dessa CD-skivor levereras bara med datorer som har Microsoft Office eller Microsoft Works förinstallerat.
3. Den ursprungliga hårddisken har bytts ut, räddningsprogrammet finns inte på den nya hårddisken. Se Kapitel 5, "Information, hjälp och service", på sidan 23 för information om hur du kontaktar IBM.

Lösa återställningsproblem

Om du inte kan starta räddningsprogrammet kan det bero på att programmet är skadat eller att det blivit fel på den hårddiskpartition där programmet finns. Gå till "Skapa och använd en räddningsdiskett" Om du inte kan lösa problemet med hjälp av reparationsdisketten kan du få en räddnings-CD från IBM. Se Kapitel 5, "Information, hjälp och service", på sidan 23 om du behöver detaljerad information.

Skapa och använd en räddningsdiskett

När du startar datorn visas meddelandet (To interrupt normal startup, press Enter). Om F11-meddelandet (där du kan starta räddningsprogrammet) av någon anledning inte skulle visas när du trycker på Enter, kan du visa meddelandet från räddningsdisketten.

Skapa en räddningsdiskett

Anm: För att du ska kunna skapa *räddningsdisketten* måste operativsystemet fungera.

Så här skapar du en *räddningsdiskett*:

1. Starta datorn och operativsystemet.
2. Starta Utforskaren i Windows eller Den här datorn, så att du ser katalogstrukturen på hårddisken.
3. Öppna mappen *ibmtools*, som normalt ligger på enhet C.
4. Dubbelklicka på **RRDISK.BAT** och följ anvisningarna på skärmen.

Använda räddningsdisketten

Så här använder du *räddningsdisketten*:

1. Avsluta operativsystemet och stäng av datorn.
2. Sätt in *räddningsdisketten* i diskettenheten.
3. Starta datorn och följ anvisningarna på skärmen.

Anm: Om reparationen lyckas kommer F11-meddelandet att visas på skärmen nästa gång du startar datorn.

Om ett felmeddelande visas under reparationen och denna inte kan slutföras, kan det vara något problem med räddningsprogrammet eller den partition som innehåller räddningsprogrammet. I Kapitel 5, "Information, hjälp och service", på sidan 23 finns mer information.

Återställa eller installera om drivrutiner

Innan du kan återställa eller installera om drivrutiner, måste operativsystemet vara installerat i datorn. Se till att du har dokumentation och programskivor till enheten.

Drivrutiner till enheter som installerats av IBM finns på datorns hårddisk (vanligen enhet C) i katalogen `ibmtools\drivers`. Anvisningarna om hur det går till att installera drivrutiner (`readme.txt`) finns också i katalogen `ibmtools\drivers`. Övriga drivrutiner finns på de skivor med programvara som följde med de enskilda enheterna.

De senaste drivrutinerna till enheter som IBM installerat finns även på Internet, adress <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Så här återställer du en drivrutin till en enhet som installerats av IBM:

1. Starta datorn och operativsystemet.
2. Starta Utforskaren i Windows så att du ser katalogstrukturen på hårddisken.
3. Öppna mappen `ibmtools`.
4. Öppna mappen `drivers`. I mappen `drivers` finns flera underordnade mappar som är namngivna efter olika enheter som finns installerade i datorn (t.ex. `audio`, `video` osv.).
5. Öppna den underordnade mapp du behöver.
6. Återställ drivrutinen på något av följande sätt:
 - Titta i undermappen efter en fil med namnet `readme.txt` eller annat namn och filtyp `.txt`. Den innehåller information om hur du installerar om drivrutinen. Filen kan ha fått namn efter operativsystemet, t.ex. `win98.txt`. Följ anvisningarna i filen.

- Om drivrutinsmappen innehåller en fil med filtyp .inf, kan du använda programmet Lägg till ny maskinvara (du hittar det i Kontrollpanelen för Windows) till att installera drivrutinen. Det är inte alla drivrutiner som kan installeras om med detta program. När programmet Lägg till ny maskinvara frågar efter den drivrutin du vill installera, klickar du på **Diskett finns** och **Bläddra**. Välj sedan lämplig drivrutinsfil (.inf) ur enhetsmappen.
- Titta i enhetsmappen efter en fil med namnet setup.exe. Dubbelklicka på **SETUP.EXE** och följ anvisningarna på skärmen.

Kapitel 4. Felsökning och diagnostik

I det här kapitlet beskrivs hjälpmedel för felsökning och diagnostik. Om du inte hittar någon information om ett visst problem kan du använda Access IBM för mer information om felsökning.

Enkel felsökning

Fel	Åtgärd
Datorn startar inte när du trycker på strömbrytaren.	Kontrollera följande: <ul style="list-style-type: none">• att strömsladden är ansluten till datorns baksida och till ett fungerande eluttag• om det finns en sekundär strömbrytare på datorns baksida kontrollerar du att den är påslagen. Se efter om nätspänningslampan på datorns framsida lyser. Om den gör det är strömmen på. Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.
Skärmbilden är tom.	Kontrollera följande: <ul style="list-style-type: none">• att bildskärmskabeln är ordentligt ansluten till baksidan på bildskärmen och till datorns baksida.• att bildskärmens strömsladd är ansluten till bildskärmen och till ett fungerande eluttag• att bildskärmen är påslagen och reglagen för ljusstyrka och kontrast är rätt inställda• att bildskärmens signalkabel är ordentligt ansluten till bildskärmen och till datorns bildskärmsport Anm: Om datorn har två bildskärmsportar kontrollerar du att bildskärmen är ansluten till AGP-porten (Accelerated Graphics Port) och inte till porten på systemkortets baksida. Se 4 på sidan 3.
Tangentbordet fungerar inte. Datorn reagerar inte på tangenttryckningar.	Kontrollera följande: <ul style="list-style-type: none">• att datorn och bildskärmen är påslagna och att reglagen för ljusstyrka och kontrast är rätt inställda• att tangentbordet är ordentligt anslutet till datorns tangentbordsport• att inga tangenter har fastnat Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.

Fel	Åtgärd
Rapid Access III-tangentbordet fungerar inte	Kontrollera följande: <ul style="list-style-type: none"> • att datorn är påslagen • att tangentbordet är ordentligt anslutet till en USB-port på datorns baksida • att inga tangenter har fastnat <p>Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.</p>
Musen fungerar inte. Datorn reagerar inte på musrörelser. Anm: Dessa anvisningar gäller enbart mekaniska möss.	Rengör musen.Kontrollera följande: <ul style="list-style-type: none"> • att datorn och bildskärmen är påslagna och att reglagen för ljusstyrka och kontrast är rätt inställda • att musen är ordentligt ansluten till datorns musport <p>Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.</p>
Operativsystemet startar inte.	Kontrollera följande: <ul style="list-style-type: none"> • att det inte finns någon diskett i diskettenheten • att den primära startordningen innefattar startenheten (den enhet där operativsystemet är installerat). Oftast är operativsystemet installerat på hårddisken. <p>När datorn startar tittar du efter meddelandet om start av inställningsprogrammet IBM Setup Utility. Tryck på den funktionstangent som anges.</p> <p>Kontrollera startordningen i inställningsprogrammet.</p> <p>Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.</p>
En felkod visas innan operativsystemet startar.	Skriv upp numret på felkoden och titta i "Felkoder" på sidan 18.
Det hörs flera ljudsignaler innan datorn startar.	Kontrollera att inga tangenter har fastnat.
	Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.

IBM Enhanced Diagnostics

Programmet IBM Enhanced Diagnostics körs utanför och oberoende av operativsystemet. Med det här programmet kan du testa datorns maskinvara. Använd programmet när det inte går att använda andra metoder eller om de vanliga metoderna inte har kunnat hitta ett maskinvarurelaterat fel.

Du kan köra programmet IBM Enhanced Diagnostics från räddningsprogrammet som är förinstallerat i datorn. Du kan också skapa en diskett med *IBM Enhanced Diagnostics* från räddningsprogrammet.

Du kan även hämta den senaste versionen av programmet IBM Enhanced Diagnostics från <http://www.ibm.com/pc/support> på Internet. Skriv datorns maskintyp och modellnummer i fältet **Quick Path** så visas de filer du kan hämta som passar just din dator.

Köra IBM Enhanced Diagnostics från räddningsprogrammet

Så här kör du testprogrammet från räddningsprogrammet (Product Recovery Program):

Anm: Om räddningsprogrammet på hårddisken skulle skadas eller inte går att starta kan du köra programmet från disketten *Enhanced Diagnostics*.

1. Avsluta operativsystemet och stäng av datorn.
2. Starta datorn och håll F11-tangenten nedtryckt tills du ser räddningsprogrammets meny.
3. Beroende på vilket operativsystem som finns i datorn, kanske du blir ombedd att välja en systeminställning. Om inget meddelande visas fortsätter du med nästa steg.
4. När huvudmenyn visas väljer du **Systemverktyg**.
5. Välj **Testa** på menyn Systemverktyg. Programmet IBM Enhanced Diagnostics startas. När felsökningen är klar kommer du tillbaka till huvudmenyn i räddningsprogrammet.
6. Starta om datorn.

Skapa en diskett med IBM Enhanced Diagnostics

Så här skapar du en diskett med *IBM Enhanced Diagnostics* från räddningsprogrammet:

1. Avsluta operativsystemet och stäng av datorn.
2. Starta datorn och håll F11-tangenten nedtryckt tills du ser räddningsprogrammets meny.
3. Beroende på vilket operativsystem som finns i datorn, kanske du blir ombedd att välja en systeminställning. Om inget meddelande visas fortsätter du med nästa steg.
4. På huvudmenyn väljer du **Systemverktyg**.
5. Välj **Skapa en testdiskett** på menyn som visas. Följ instruktionerna på skärmen.
6. Sätt in en tom, formaterad diskett i diskettenheten när du uppmanas till det, och följ sedan anvisningarna på skärmen.

Anmärkningar:

1. Du kan också hämta den senaste versionen av diagnostikprogrammet från <http://www.ibm.com/pc/support> på Internet. Skriv datorns maskintyp och modellnummer i fältet **Quick Path** så visas de filer du kan hämta som passar just din dator.

2. Du kan hämta en CD-avbildning som fungerar som startskiva (kallas för .iso-avbildning) och innehåller felsökningsprogram från adressen <http://www.ibm.com/pc/support>. Avbildningen är avsedd för datorer som inte har någon diskettenhet.

Köra IBM Enhanced Diagnostics från diskett

Så här kör du *IBM Enhanced Diagnostics* från diskett:

1. Avsluta operativsystemet och stäng av datorn.
2. Sätt in disketten *IBM Enhanced Diagnostics* i diskettenheten.
3. Starta datorn.
4. Följ anvisningarna på skärmen. Om du behöver hjälp trycker du på F1.
5. När testet är klart tar du bort disketten från diskettenheten.
6. Stäng av eller starta om datorn.

Felkoder

Följande tabell innehåller information om några av de vanligaste felkoderna som kan visas när datorn genomför självtestet (POST).

- Skriv upp alla felkoder som visas. Om du ringer efter service blir du tillfrågad om eventuella felkoder.
- Om det finns flera felkoder, så försök lösa problemen i den ordning felkoderna visas. När det första felet åtgärdas, brukar efterföljande fel också avhjälpas.
- Om felkoden inte finns med i tabellen krävs det mer avancerad felsökning.
 - Om operativsystemet startar när du slår på strömmen till datorn, läser du anvisningarna i "IBM Enhanced Diagnostics" på sidan 16 om att köra testprogrammet. Använd även Access IBM för att få mer information om problemlösning.
 - Om operativsystemet inte startar behöver datorn service.

Kod	Beskrivning	Åtgärd
135	Fel på fläkten	Lämna datorn på service.
162	Enhetskonfigurationen har ändrats.	Kontrollera följande: <ul style="list-style-type: none"> • alla externa enheter är påslagna • alla enheter är rätt installerade och ordentligt anslutna Återställ standardkonfigurationen i inställningsprogrammet IBM Setup Utility. Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.
164	Minnesstorleken är mindre än väntat.	Installera mer minne i datorn eller använd inställningsprogrammet IBM Setup Utility och godkänn den nya minnesmängden. Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.
210 eller 211	Ett tangentbordsfel har inträffat.	Kontrollera följande: <ul style="list-style-type: none"> • att tangentbordet är ordentligt anslutet • att inga tangenter har fastnat Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.
250	Batteriet är trasigt.	Byt batteriet. Anvisningar för batteribyte finns i <i>användarhandboken</i> som du öppnar via Access IBM.
270 eller 271	Fel på realtidsklockan	Ställ in datum och klockslag i inställningsprogrammet IBM Setup Utility. Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.
662	Konfigurationen har ändrats.	En diskettenhet har lagts till eller tagits bort. <ul style="list-style-type: none"> • Återställ den ursprungliga maskinvaran. Eller <ul style="list-style-type: none"> • Godkänn den nya konfigurationen i inställningsprogrammet IBM Setup Utility. Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.

Kod	Beskrivning	Åtgärd
1762	Konfigurationen har ändrats.	<p>En hårddisk har lagts till eller tagits bort.</p> <ul style="list-style-type: none"> Återställ den ursprungliga maskinvaran. <p>Eller</p> <ul style="list-style-type: none"> Godkänn den nya konfigurationen i inställningsprogrammet IBM Setup Utility. <p>Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.</p>
1962	Inget operativsystem kunde hittas, eller så har inte någon enhet i startordningen en giltig startpost.	<p>Ändra startordningen i inställningsprogrammet IBM Setup Utility.</p> <p>Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.</p>
5962	Konfigurationen har ändrats.	<p>En ATAPI-enhet har lagts till eller tagits bort.</p> <ul style="list-style-type: none"> Återställ den ursprungliga maskinvaran. <p>Eller</p> <ul style="list-style-type: none"> Godkänn den nya konfigurationen i inställningsprogrammet IBM Setup Utility. <p>Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.</p>
8603	<p>Fel på pekdon</p> <p>Ingen mus kunde hittas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Installera en mus. <p>Eller</p> <ul style="list-style-type: none"> Gör rätt inställningar för musen i inställningsprogrammet IBM Setup Utility. <p>Om felet kvarstår måste du lämna in datorn på service.</p>

Ljudsignaler från självtest (POST)

Självtestet kan även uppmärksamma dig på fel genom en serie ljudsignaler. Ljudsignalens mönster motsvarar ett siffervärde och ger ytterligare information om var ett eventuellt problem finns.

Följande är de vanligaste POST-ljudsignaler som kan höras när du startar datorn.

Ljudmönster	Beskrivning	Åtgärd
1 lång och 2 korta signaler	Inget meddelande på skärmen. Ljudsignalerna kommer före videoinitiering.	Ta bort och installera om minnesmodulerna (DIMM). Om felet kvarstår lämnar du datorn på service.
1 lång signal följt av en serie korta signaler	Fel på externt ROM-minne (t.ex. i en VGA-skärm)	Om felet kvarstår lämnar du datorn på service.
2 korta signaler	Ett POST-fel har inträffat.	Om du har ändrat maskinvarukonfigurationen går du till inställningsprogrammet IBM Setup Utility och sparar inställningen när du avslutar programmet. I annat fall ser du efter i paragrafen med felkoder hur du ska lösa problemet.
1 kort - 3 korta - 3 korta - 1 kort	Inget minne eller inget konfigurationsminne	Installera om minnet. Om problemet kvarstår byter du ut minnet.
4 omgångar med 4 korta signaler	POV-manipulering. POV-bindningsinformationen stämmer inte.	Kontrollera att det ursprungliga POV-kortet är korrekt installerat i sin sockel.

Här följer allmänna riktlinjer för arbete med POST-ljudkoder.

- Anteckna alla ljudsignalsmönster du hör. Om du ringer service kommer ljudsignalsmönstren att efterfrågas.
- Om ljudsignalsmönstret inte finns i denna bok krävs mer djupgående felsökning.
 - Om operativsystemet startar när du slår på strömmen till datorn kan du använda Access IBM för att få veta hur man kör IBM Enhanced Diagnostics eller läsa om felsökning i direkthjälp.
 - Om operativsystemet inte startar behöver datorn service.

Kapitel 5. Information, hjälp och service

Om du behöver hjälp, service eller teknisk assistans eller mer information om IBM-produkter finns det en rad informationskällor som kan hjälpa dig. I det här paragrafen får du veta vart du kan vända dig för att få mer information om IBM och IBM-produkter, vad du gör om du får problem med datorn och hur du ringer efter service.

Information

I dokumentationen som följer med IBM-datorn ingår information om datorn och de förinstallerade programmen. Dokumentationen innehåller tryckta böcker, onlineböcker, README-filer och hjälpfiler. Dessutom kan du få information om IBM-produkter på Internet.

IBM har en webbplats på Internet, där du hittar aktuell information om IBM-produkter och support. Hemsidan för IBMs persondatorer finns på adressen: <http://www.ibm.com/pc/>.

Information om support för IBM-produkter och godkända tillbehör hittar du på adressen: <http://www.ibm.com/pc/support/>.

Om du väljer alternativet **Profile** på supportsidan, kan du lägga upp en sida som är anpassad till din dator med vanliga frågor (FAQ), information om reservdelar, tekniska tips och filer du kan hämta. Dessutom kan du välja att få e-post skickad till dig så fort ny information om dina registrerade produkter blir tillgänglig.

Du kan beställa publikationer genom IBM Publications Ordering System på adressen

<http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgi-bin/pbi.cgi>.

Hjälp och service

Om du får problem med datorn finns det många olika möjligheter till hjälp och service.

Dokumentation och testprogram

Många datorproblem kan du lösa själv utan hjälp utifrån. Om du får något problem med datorn bör du börja med att leta efter information i felsökningsavsnittet i dokumentationen. Om du misstänker att det är något problem med programvaran läser du dokumentationen till operativsystemet eller tillämpningsprogrammet (handböcker, README-filer och direkthjälp).

De flesta IBM-datorer och servrar levereras med en uppsättning testprogram som du kan använda för att identifiera problem med maskinvaran. Anvisningar för hur du använder testprogrammen finns i felsökningsavsnittet i dokumentationen till datorn.

Med hjälp av testprogrammen eller felsökningsanvisningarna kanske du kommer fram till att du behöver nya eller uppdaterade drivrutiner eller annan programvara. IBM har webbsidor på Internet, där du kan få den senaste tekniska informationen och hämta drivrutiner och uppdateringar. Du kommer till de här sidorna genom att gå till <http://www.ibm.com/pc/support/> och följa anvisningarna.

Ringa efter service

Om du inte lyckas lösa problemet själv kan du under garantiperioden få hjälp och information genom att ringa till IBM PC HelpCenter. Under garantitiden har du tillgång till följande tjänster:

- **Felsökning** - Utbildad personal hjälper dig att avgöra om felet beror på maskinvaran och besluta om vad som behöver göras för att rätta till det.
- **IBM maskinvarureparationer** - Om felet beror på en maskinvaruprodukt från IBM och garantin gäller, finns utbildad personal tillgänglig som kan ge rätt service.
- **Tekniska ändringar** - Ibland gör IBM ändringar sedan produkten har sålts. Kontakta närmaste IBM-återförsäljare om du vill ha mer information om uppdateringar för maskinvaran.

Följande täcks inte av garantin:

- ersättning eller användning av delar som inte kommer från IBM eller av IBM-delar utan garanti. Alla delar som täcks av garantin har ett ID på 7 tecken i formatet IBM FRU XXXXXXX.
- identifiering av orsaker till programfel
- konfigurering av BIOS vid installation eller uppdatering
- ändringar eller uppdateringar av drivrutiner
- installation och underhåll av operativsystem för nätverk (NOS)
- installation och underhåll av program

IBMs begränsade garanti förklaras närmare i IBMs garantivillkor. Du måste ha kvar inköpsbeviset för att kunna få service enligt garantin.

I USA och Kanada är dessa tjänster tillgängliga 24 timmar om dygnet, 7 dagar i veckan. I Storbritannien är tjänsterna tillgängliga måndag-fredag, 09.00-18.00.

Anm: Svarstiderna varierar. Vissa helger kan vara undantagna.

Om du har möjlighet bör du ringa från en telefon bredvid datorn. Du bör också ha följande information till hands:

- Maskintyp och modellbeteckning
- serienumret på maskinvarukomponenterna från IBM
- en beskrivning av felet
- exakt ordalydelse i eventuella felmeddelanden
- maskin- och programvarans konfiguration

Telefonnummer

Telefonnumren kan komma att ändras utan att detta meddelas i förväg. Gå till <http://www.ibm.com/pc/support/> och klicka på **Support Phone List** så ser du vilka telefonnummer som är aktuella.

Land		Telefonnummer
Belgien - nederländska	Belgie	02-210 9820
Belgien - franska	Belgique	02-210 9800
Danmark	Danmark	45 20 82 00
Finland	Suomi	09-459 6960
Frankrike	France	02 38 55 74 50
Irland	Ireland	01-815 9200
Italien	Italia	02-7031 6101
Kanada	Toronto only	416-383-3344
Kanada	Canada - all other	1-800-565-3344
Luxemburg	Luxembourg	298-977 5063
Nederländerna	Nederland	020-514 5770
Norge	Norge	66 81 11 00
Portugal	Portugal	21-791 51 47
Schweiz	Schweiz/Suisse/Svizzera	058-333 0900
Spanien	España	91-662 49 16
Sverige	Sverige	08-477 4420
Storbritannien	United Kingdom	01475-555 055
Tyskland	Deutschland	07032-1549 201
USA och Puerto Rico	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227
Österrike	Österreich	01-24 592 5901

I övriga länder eller regioner kontaktar du närmaste IBM-återförsäljare.

Övriga tjänster

IBM Update Connector™ är ett verktyg för fjärrkommunikation som kan användas i vissa IBM-datorer för att kommunicera med IBM HelpCenter. Med

hjälp av IBM Update Connector kan du ta emot och hämta uppdateringar för en del av de program som följer med datorn.

Om du reser med datorn eller flyttar den till ett land där din typ av ThinkCentre-dator finns till försäljning, är datorn kanske berättigad till internationell garantiservice (International Warranty Service), vilket automatiskt ger dig rätt till garantiservice under hela garantiperioden. Servicen utförs av IBM eller av IBM-återförsäljare som är auktoriserade att utföra garantiservice.

Service metoderna och tillvägagångssätten skiljer sig åt i olika länder, och vissa tjänster finns kanske inte i alla länder. Internationell garantiservice (International Warranty Service) sker enligt den servicemetod (som på plats eller inlämning) som tillhandahålls i det land där servicen genomförs. Servicecenter i vissa länder kan kanske inte utföra service på alla modeller av en särskild datortyp. I vissa länder förekommer avgifter och begränsningar vid servicetillfället.

Gå till <http://www.ibm.com/pc/support/> och klicka på **Warranty Lookup** för att kontrollera om din dator är berättigad till internationell garantiservice (International Warranty Service) och för att visa en lista över de länder där service är tillgänglig. En berättigad IBM-dator identifieras med en fyrsiffrig maskinkod. För mer information om internationell garantiservice, se Service Announcement 601-034 på <http://www.ibm.com/>. Klicka på **Support & downloads**, sedan på **Announcement letters** och slutligen på **Announcements search**. Skriv in 601-034 i fältet **Search by letter number only** och klicka på **Search**.

IBM Integrated Technology Services har ett brett utbud av tjänster för support, implementering och handhavande av informationsteknik. Mer information om dessa tjänster finns på webbplatsen för Integrated Technology Services: <http://www.ibm.com/services/its/>.

Om du vill ha information om teknisk hjälp eller om Service Packs för den förinstallerade Microsoft Windows-produkten kan du gå till Microsofts webbplats för support på adressen <http://support.microsoft.com/directory/>, eller kontakta IBM HelpCenter. En del support är avgiftsbelagd.

Köpa tilläggstjänster

Under och efter garantitidens utgång kan du köpa tilläggstjänster, till exempel support för maskinvara från IBM eller andra tillverkare samt för program, installation och konfiguration av nätverk, uppgraderad eller utökad reparationservice för maskinvara samt anpassningar av installationer. Tjänstens tillgänglighet och benämning varierar från land till land.

I onlinedokumentationen finns mer information om dessa tjänster.

Bilaga A. Erbjudande om IBM Lotus-programvara

Om erbjudandet: Om du har köpt en berättigande IBM-persondator får du en licens till en fristående Lotus Notes-klient och programvaran Lotus SmartSuite. Licensen ger dig rätt att installera och använda den här programvaran på din nya IBM-persondator enligt något av följande alternativ:

- **Medier för programvaran ingår inte i detta erbjudande. Om du inte redan har lämpliga skivor med Lotus Notes Client eller Lotus SmartSuite,** kan du beställa en CD och installera programmen på datorn.** Hur du beställer beskrivs på följande sida.
- **Om du redan har ett licensierat exemplar av programvaran,** har du rätt att skapa och använda ytterligare en kopia av den programvara du har.

Om IBM Lotus Notes: Med din fristående Notes-klient kan du integrera dina viktigaste resurser för meddelandehantering, samarbete och planering – som e-post, kalendrar, kom-ihåg-listor – så att du har dem tillgängliga oavsett om du är ansluten till nätverket eller inte. Du hittar mer information på webbplatsen <http://www.lotus.com/notes>

Om IBM Lotus SmartSuite: Lotus SmartSuite är en uppsättning kraftfulla program med tidsbesparande funktioner som gör det lätt att komma igång med arbetet.

- Lotus Word Pro – ordbehandlingsprogram
- Lotus 1-2-3 – kalkylprogram
- Lotus Freelance Graphics – presentationsprogram
- Lotus Approach – databasprogram
- Lotus Organizer – planerings-, kontakt- och informationshanterare
- Lotus FastSite – webbpubliceringsprogram
- Lotus SmartCenter – Internetinformationshanterare

Kundsupport: Information om support och telefonnummer för att få hjälp med den första installationen av programvaran finns på webbadressen <http://www.pc.ibm.com/support>. Om du vill köpa teknisk support utöver installationssupport är du välkommen att besöka <http://www.lotus.com/passport>.

Internationellt licensavtal: Den programvara som licensieras till dig enligt detta erbjudande inkluderar inte programuppgraderingar och teknisk support. Programvaran omfattas av IBM Internationellt Programlicensavtal (IPLA), som följer med programvaran. Genom att använda programmen Lotus SmartSuite och Lotus Notes, som beskrivs i detta erbjudande, godkänner du villkoren i detta erbjudande och i IPLA. Mer information om IBM IPLA finns på webbadressen <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf>. Programmen är inte avsedda för återförsäljning.

Licensbevis: Behåll ditt kvitto eller din faktura från inköpet av din berättigande IBM-persondator och detta dokument med erbjudandet. De utgör ditt licensbevis.

Köpa uppgraderingar, fler licenser och teknisk support

Programuppgraderingar och teknisk support är tillgängliga mot en avgift via IBMs Passport Advantage Program. Information om att köpa fler licenser för Notes, SmartSuite eller andra Lotus-produkter finns på webbadressen <http://www.ibm.com> eller <http://www.lotus.com/passport>. På vissa villkor kan klientlicenser anskaffas via en förmånlig utökningslicens (Tradeup license).

Beställa en CD-skiva:

****Viktigt:** Detta erbjudande berättigar dig att beställa en CD-skiva per licens. När du beställer måste du uppge det sju-siffriga serienumret på den nyinköpta IBM-persondatorn. CD-skivan tillhandahålls kostnadsfritt men fraktkostnader, tullavgift och moms kan komma att debiteras enligt nationella bestämmelser. Räkna med att det tar mellan tio och tjugo arbetsdagar från det att vi fått din beställning till leverans.

• I USA och Kanada:

Ring 800-690-3899

• I Latinamerika:

– Via Internet: <http://smartsuite.modusmedia.com>

– Postadress:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program

Modus Media International

501 Innovation Avenue

Morrisville, NC, USA 27560

Fax: 919-405-4495

Om du har frågor om en beställning, var god kontakta:

Smartsuite_ibm@modusmedia.com

• I Europa:

– Via Internet: <http://ibm.modusmedia.co.uk>

– Postadress:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program

P.O. Box 3118

Cumbernauld, Scotland, G68 9JX

Om du har frågor om en beställning, var god kontakta:

ibm_smartsuite@modusmedia.com

- **I Asien-Stilla havsområdet:**

- Via Internet: <http://smartsuite.modusmedia.com>

- Postadress:

- IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program

- Modus Media International

- eFulfillment Solution Center

- 750 Chai Chee Road

- #03-10/14, Technopark at Chai Chee,

- Singapore 469000

Fax: +65 6448 5830

Om du har frågor om en beställning, var god kontakta:

Smartsuiteapac@modusmedia.com

Bilaga B. IBMs garantivillkor Z125-4753-07 11/2002

Del 1 - Allmänna villkor

Dessa Garantivillkor omfattar Del 1 - Allmänna villkor, Del 2 - Nationsspecifika villkor och Del 3 - Garantiinformation. Villkoren i Del 2 kan ersätta eller ändra villkoren i Del 1. De garantier som IBM lämnar i dessa Garantivillkor gäller enbart för Maskiner kunden anskaffar för eget bruk och inte för återförsäljning. Med "Maskin" avses såväl en IBM-maskin som dess tilläggsutrustning, konverteringar, uppgraderingar, maskinelement eller komplementutrustning eller en kombination därav. Begreppet "Maskin" innefattar inte några program, vare sig de är förinstallerade, senare installerade eller i övrigt. **Ingenting i dessa Garantivillkor påverkar rättigheter som tillkommer konsument enligt tvingande lag.**

Vad garantin täcker

IBM garanterar att varje Maskin 1) är fri från fel i material och tillverkning och 2) överensstämmer med IBMs officiellt utgivna specifikationer ("Specifikationer") som går att beställa. Garantitiden för Maskinen börjar löpa på den ursprungliga installationsdagen och specificeras i Del 3 - Garantiinformation. Datumet på fakturan eller inköpskvittot gäller som Installationsdag, såvida inte IBM eller återförsäljaren informerar om annat. Många tilläggsutrustningar, konverteringar eller uppgraderingar medför att delar avlägsnas och returneras till IBM. En ersättningsdel övertar den garantiservicestatus som gällde för den avlägsnade delen. Såvida IBM inte anger annat, gäller garantierna endast i det land eller den region där kunden har köpt Maskinen.

DESSA GARANTIER ÄR UTTÖMMANDE OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER ELLER VILLKOR, VARE SIG UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AVSEENDE ALLMÄN BESKAFFENHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. VISSA STATER ELLER JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE UNDANTAG AV UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, SÅ OVANSTÅENDE UNDANTAG GÄLLER KANSKE INTE FÖR ER. I SÅDANT FALL ÄR GARANTIERNAS BEGRÄNSADE I VARAKTIGHET TILL GARANTITIDEN. INGEN GARANTI GÄLLER EFTER GARANTITIDENS UTGÅNG. VISSA STATER ELLER JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE BEGRÄNSNINGAR FÖR HUR LÄNGE EN UNDERFÖRSTÅDD GARANTI SKALL GÄLLA, SÅ OVANSTÅENDE BEGRÄNSNING GÄLLER KANSKE INTE FÖR ER.

Vad garantin inte täcker

Garantin täcker inte följande:

- program, vare sig de är förinstallerade, levererades med Maskinen eller installerades senare
- fel som orsakats av felaktig användning (inklusive men inte begränsat till användning av annan kapacitet eller funktion i en Maskin än den som IBM

skriftligen godkänt), olyckshändelse, ändringar, brister i installations- och driftmiljön eller felaktigt underhåll från kundens sida

- fel som orsakats av en produkt för vilken IBM inte är ansvarig, och
- icke-IBM-produkter, inklusive sådana som IBM kan anskaffa och tillhandahålla tillsammans med, eller integrerade i, en IBM-maskin på kundens begäran.

Om de etiketter som identifierar Maskinen eller någon del av den har avlägsnats eller ändrats gäller inte garantin.

IBM garanterar inte att en Maskin fungerar ostört eller felfritt.

Tekniskt eller annat stöd som tillhandahålls för en Maskin under garanti, såsom assistans via telefon vid användarfrågor och frågor rörande installation och igångsättning av Maskin, tillhandahålls **UTAN GARANTI AV NÅGOT SLAG.**

Hur kunden erhåller garantiservice

Om Maskinen under garantitiden inte fungerar som garanterats, kontaktar kunden IBM eller återförsäljaren för att erhålla garantiservice. Om Maskinen inte är registrerad hos IBM kan kunden behöva visa inköpskvitto eller faktura som bevis på sin rätt till garantiservice.

Vad IBM kommer att göra för att åtgärda problem

När kunden ringer för service måste kunden följa de procedurer som IBM anger för att identifiera och avhjälpa problemet. En tekniker kommer att försöka ställa en första diagnos och hjälpa kunden med problemet över telefon. Den typ av garantiservice som gäller för Maskinen anges i Del 3 - Garantiinformation.

Kunden ansvarar för att hämta och installera angivna uppdateringar av Maskinkod (mikrokod, BIOS (basic input/output system code), hjälpverktyg, drivrutiner och diagnostikverktyg som levereras med en IBM-maskin) och av annan programvara från en IBM-webbplats på Internet, eller från andra elektroniska medier, och följa de anvisningar som IBM tillhandahåller.

Om problemet kan avhjälpas med en del som kunden själv kan byta ut (CRU, Customer Replaceable Unit) (t.ex. tangentbord, mus, högtalare, minne, hårddisk och andra delar som är lätta att byta ut) kommer IBM att skicka denna del till kunden så att kunden kan byta ut den.

Om Maskinen under garantitiden inte fungerar som garanterats och problemet inte kan avhjälpas via telefon, med att uppdatera Maskinkod eller programvara, eller med en av kund utbyttbar del (CRU), kommer IBM eller IBMs återförsäljare, om återförsäljaren godkänts av IBM att tillhandahålla garantiservice, att efter eget val antingen 1) reparera den så att den fungerar i enlighet med garantin, eller 2) ersätta den med en annan med minst likvärdig funktionalitet. Om IBM inte kan göra någotdera, kan kunden returnera Maskinen till inköpsstället och få återbetalning av det erlagda beloppet.

IBM eller återförsäljaren handhar och installerar de tekniska uppdateringar som gäller för Maskinen.

Utbyte av en Maskin eller del

När garantiservice medför utbyte av en Maskin eller del därav, övergår den del som IBM eller återförsäljaren byter ut i IBMs eller återförsäljarens ägo medan ersättningsdelen övergår i kundens ägo. Kunden ansvarar för att alla delar som byts ut är originaldelar och att de inte har ändrats. Ersättningsdelar behöver inte vara nya men i gott funktionsdugligt skick och funktionsmässigt minst likvärdiga med de delar som ersätts. En ersättningsdel övertar den status för garantiservice som gällde för den utbytta delen.

Kundens övriga skyldigheter

Innan IBM eller återförsäljaren byter ut en Maskin eller del, förbinder sig kunden att avlägsna all tilläggsutrustning, delar, tillval, ändringar och tillkopplingar som inte omfattas av garantiservice.

Kunden förbinder sig vidare att

1. ansvara för att Maskinen inte omfattas av panträtt eller andra belastningar som förhindrar utbytet
2. för Maskin som kunden inte själv äger inhämta ägarens tillstånd att låta IBM eller återförsäljaren utföra service på Maskinen; och
3. i tillämpliga fall, innan service tillhandahålles,
 - a. följa de procedurer för begäran av service, som IBM eller återförsäljaren angett
 - b. säkerhetskopiera eller vidta erforderliga åtgärder för att skydda alla program, data och ekonomiska medel i Maskinen
 - c. ge IBM eller återförsäljaren tillfredsställande, fri och säker tillgång till kundens lokaler m.m. för att IBM ska kunna fullgöra sina skyldigheter
 - d. informera IBM eller återförsäljaren om Maskinen flyttas.
4. (a) säkerställa att all information om identifierade eller identifierbara individer (personuppgifter) raderas från Maskinen (så långt som är tekniskt möjligt), (b) tillåta IBM, återförsäljaren eller en IBM-leverantör att på kundens vägnar bearbeta eventuella kvarvarande personuppgifter så som IBM eller återförsäljaren finner nödvändigt för att fullfölja sina skyldigheter enligt dessa Garantivillkor (vilket kan inkludera transport av Maskinen för sådan bearbetning till andra IBM-serviceplatser i olika delar av världen), och (c) säkerställa att sådan bearbetning är förenlig med de lagar som är tillämpliga för sådana personuppgifter.

Ansvarsbegränsning

IBM ansvarar endast för förlust eller skada på kundens Maskin under 1) den tid IBM har den i sin besittning eller 2) transporten i de fall IBM står för fraktkostnaderna.

Varken IBM eller återförsäljaren ansvarar för information som tillhör kunden och är av personlig natur, som finns i en Maskin som kunden av något skäl returnerar till IBM. Kunden bör avlägsna all sådan information från Maskinen innan den returneras.

Situationer kan uppkomma där kunden, till följd av avtalsbrott från IBMs sida eller annat ansvar, har rätt till skadestånd från IBM. I varje sådant fall begrän-

sas IBMs ansvar, oavsett grunden för kundens skadeståndsanspråk (väsentligt avtalsbrott, vårdslöshet m.m.), om inte annat föreskrivs i tvingande lag, till

1. personskada (inbegripet dödsfall) samt sakskada eller skada på personligt lösöre; och
2. ersättning för andra direkta skador upp till ett belopp motsvarande avgifterna (vid periodiska avgifter avses avgiften för 12 månader) för Maskinen som är föremål för anspråket. Med Maskin avses i detta sammanhang även Maskinkod och Licensierad internkod (LIC).

Denna begränsning gäller även för IBMs underleverantörer och återförsäljare. Den utgör IBMs och IBMs underleverantörers och återförsäljares hela gemensamma ansvar.

IBM, DESS LEVERANTÖRER ELLER ÅTERFÖRSÄLJARE HAR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER NÅGOT ANSVAR FÖR FÖLJANDE ÄVEN OM DE INFORMERATS OM RISKEN: 1) SKADESTÅNDSANSPRÅK SOM TREDJE PART RIKTAR MOT KUNDEN (FÖRUTOM I DE FALL SOM AVSES I DEN FÖRSTA PUNKTEN OVAN). 2) FÖRLUST AV, ELLER SKADA PÅ KUNDENS DATA. 3) EKONOMISKA FÖLJDSKADOR ELLER ANDRA INDIREKTA SKADOR AV NÅGOT SLAG. 4) UTEBLIVEN VINST, UTEBLIVNA AFFÄRSMÖJLIGHETER, INTÄKTER, GOODWILL ELLER FÖRVÄNTADE BESPARINGAR. VISSA STATER ELLER JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE UNDANTAG ELLER BEGRÄNSNING AV ANSVAR FÖR OFÖRUTSEDDA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, VILKET KAN GÖRA ATT OVANSTÅENDE BEGRÄNSNING ELLER UNDANTAG INTE GÄLLER FÖR ER. VISSA STATER ELLER JURISDIKTIONER TILLÅTER INTE BEGRÄNSNINGAR FÖR HUR LÄNGE EN UNDERFÖRSTÅDD GARANTI SKALL GÄLLA, SÅ OVANSTÅENDE BEGRÄNSNING GÄLLER KANSKE INTE FÖR ER.

Tillämplig lag

Kunden och IBM är överens om att det lands rätt med undantag av landets lagvalsregler, i vilket kunden anskaffade Maskinen, skall gälla vid tolkning och tillämpning av rättigheter och skyldigheter enligt dessa Garantivillkor.

DESSA GARANTIER GER KUNDEN VISSA JURIDISKA RÄTTIGHETER OCH KUNDEN KAN OCKSÅ HA ANDRA RÄTTIGHETER SOM KAN SKILJA SIG MELLAN OLIKA STATER OCH JURISDIKTIONER.

Jurisdiktion

Parternas alla rättigheter och skyldigheter avgörs av domstolarna i det land där kunden anskaffade Maskinen.

Del 2 - Nationsspecifika villkor

SYD- OCH MELLANAMERIKA

ARGENTINA

Tillämplig lag: *Följande läggs till efter den första meningen:*

Alla tvister som uppkommer i samband med Garantivillkoret skall avgöras uteslutande av handelsrätten i Buenos Aires.

BRASILIEN

Tillämplig lag: *Följande läggs till efter den första meningen:*

Alla tvister som uppkommer i samband med Avtalet skall avgöras uteslutande av domstolen i Rio de Janeiro, RJ.

PERU

Ansvarsbegränsning: *Följande läggs till i slutet av detta avsnitt:*

I enlighet med artikel 1328 i den peruanska civilrättslagstiftningen gäller inte begränsningarna och undantagen som anges i det här avsnittet för skador som orsakats av IBMs uppsåtliga vårdslöshet ("dolo") eller grova vårdslöshet ("culpa inexcusable").

NORDAMERIKA

Hur kunden erhåller garantiservice: *Följande läggs till i denna paragraf:*

För att få garantiservice från IBM i Kanada eller USA, ring 1-800-IBM-SERV (426-7378).

KANADA

Ansvarsbegränsning: *Följande ersätter punkt 1 i denna paragraf:*

1. personskada (inbegripet dödsfall) och sakskada eller skada på personligt lösöre som orsakats av IBMs försumlighet, och

Tillämplig lag: *Följande ersätter "lagen i det land där kunden anskaffade maskinen" i den första meningen:*

lagen i provinsen Ontario.

USA

Tillämplig lag: *Följande ersätter "lagen i det land där kunden anskaffade maskinen" i den första meningen:*

lagen i staten New York.

STILLAHAVSOMRÅDET

AUSTRALIEN

Vad garantin täcker: *Följande läggs till i denna paragraf:*

De garantier som anges i denna paragraf är tillägg till andra rättigheter kunden kan ha under Trade Practices Act 1974 eller annan liknande lagstiftning och begränsas endast i den omfattning som tilläts i tillämplig lagstiftning.

Ansvarsbegränsning: *Följande läggs till i detta avsnitt:*

I de fall IBM bryter mot villkor eller garanti som följer av Trade Practices Act 1974, eller annan liknande lagstiftning, är IBMs ansvar begränsat till reparation

eller utbyte av varan eller leverans av likvärdig vara. I de fall villkor eller garantivillkor gäller försäljningsrätt, besittningsrätt eller oinskränkt äganderätt, eller om varorna är av sådant slag som vanligen anskaffas för användning eller konsumtion i hemmet, gäller inte någon av begränsningarna i detta stycke.

Tillämplig lag: *Följande ersätter "lagen i det land där kunden anskaffade maskinen" i den första meningen:*

lagen i delstaten eller territoriet.

KAMBODJA, LAOS OCH VIETNAM

Tillämplig lag: *Följande ersätter "lagen i det land där kunden anskaffade maskinen" i den första meningen:*

lagen i delstaten New York, USA.

KAMBODJA, INDONESIEN, LAOS OCH VIETNAM

Skiljedom: *Följande läggs till under denna rubrik:*

Twister som uppkommer av eller i samband med dessa Garantivillkor skall slutligen avgöras genom skiljedomsförhandlingar i Singapore i enlighet med de vid tidpunkten gällande förlikningsregler som tillämpas av Singapore International Arbitration Center ("SIAC Rules"). Skiljedomen skall vara slutgiltig och bindande för alla parter och inte kunna klandras, den skall vara skriftlig och ange domskäl och rättsföljder.

Antalet skiljedomare skall vara tre och vardera sidan i tvisten har rätt att utse en skiljedomare. De två skiljedomare som utsetts av parterna skall utse en tredje skiljedomare som skall fungera som ordförande för förhandlingarna. Om ordförandeposten blir vakant skall den fyllas av SIACs ordförande. Andra vakanser skall fyllas av respektive nominerande part. Förhandlingarna skall fortsätta från det stadium de var i när vakansen uppstod.

Om någon av parterna vägrar eller på annat sätt underlåter att utse en skiljedomare inom 30 dagar från den dag motparten utser sin, skall den först utsedda skiljedomaren vara ensam skiljedomare, under förutsättning att denna skiljedomare utsetts på rätt sätt.

Alla förhandlingar, inklusive alla dokument som läggs fram under dessa, skall föras på engelska. Den engelska versionen av dessa Garantivillkor gäller före andra språkversioner.

HONGKONG OCH MACAU, SÄRSKILDA ADMINISTRATIVA REGIONER AV KINA

Tillämplig lag: *Följande ersätter "lagen i det land där kunden anskaffade maskinen" i den första meningen:*

lagen i Hongkongs särskilda administrativa region av Kina.

INDIEN

Ansvarsbegränsning: *Följande ersätter punkt 1 och 2 i denna paragraf:*

1. ansvar för personskada (inbegripet dödsfall) och sakskada eller skada på personligt lösöre begränsas till sådan skada som orsakats av vårdslöshet från IBMs sida;
2. för varje annan faktisk skada som uppkommer i en situation orsakad av IBMs underlåtenhet enligt, eller på annat sätt relaterad till, Garantivillkoren, till det belopp ni erlagt för den Maskin som är föremål för anspråket. Med Maskin avses i detta sammanhang även Maskinkod och Licensierad internkod (LIC).

Skiljedom: *Följande läggs till under den här rubriken:*

Twister som uppkommer av eller i samband med dessa Garantivillkor skall slutligen avgöras genom skiljedomsförhandlingar i Bangalore, Indien i enlighet med vid tidpunkten gällande indiska lagar. Skiljedomen skall vara slutgiltig och bindande för alla parter och inte kunna klandras, den skall vara skriftlig och ange domskäl och rättsföljder.

Antalet skiljedomare skall vara tre och vardera sidan i tvisten har rätt att utse en skiljedomare. De två skiljedomare som utsetts av parterna skall utse en tredje skiljedomare som skall fungera som ordförande för förhandlingarna. Om ordförandeposten blir vakant skall den fyllas av ordföranden för Bar Council of India. Andra vakanser skall fyllas av respektive nominerande part. Förhandlingarna skall fortsätta från det stadium de var i när vakansen uppstod.

Om någon av parterna vägrar eller på annat sätt underlåter att utse en skiljedomare inom 30 dagar från den dag motparten utser sin, skall den först utsedda skiljedomaren vara ensam skiljedomare, under förutsättning att denna skiljedomare utsetts på rätt sätt.

Alla förhandlingar, inklusive alla dokument som läggs fram under dessa, skall föras på engelska. Den engelska versionen av dessa Garantivillkor gäller före andra språkversioner.

JAPAN

Tillämplig lag: *Följande mening läggs till i denna paragraf:*

Alla eventuella oklarheter rörande dessa Garantivillkor löses initialt parterna emellan i god anda och i enlighet med principen om ömsesidigt förtroende.

MALAYSIA

Ansvarsbegränsning: Ordet "SÄRSKILDA" i punkt 3 i femte stycket har tagits bort.

NYA ZEELAND

Vad garantin täcker: *Följande paragraf läggs till i detta avsnitt:*

De garantier som anges i denna paragraf gäller utöver alla rättigheter som ni kan ha enligt Consumer Guarantees Act 1993 eller annan tvingande lagstiftning. Consumer Guarantees Act 1993 gäller inte i förhållande till gods eller tjänster som IBM tillhandahåller, om ni har anskaffat godset för affärsdrivande verksamhet enligt definitionen i Consumer Guarantees Act.

Ansvarsbegränsning: *Följande läggs till i detta avsnitt:*

Om Maskiner inte är anskaffade för affärsdrivande verksamhet enligt definitionen i Consumer Guarantees Act 1993, omfattas begränsningarna i detta avsnitt av begränsningarna i den akten.

KINA

Tillämplig lag: *Följande ersätter "lagen i det land där kunden anskaffade Maskinen" i den första meningen:*

lagen i delstaten New York, USA (utom där lokal lagstiftning kräver annat).

FILIPPINERNA

Ansvarsbegränsning: *Punkt 3 i femte stycket ersätts med följande:*

SÄRSKILDA SKADOR (INKLUSIVE NOMINELLA SKADOR OCH VITEN), IDEELLA, OFÖRUTSEDDA ELLER INDIREKTA SKADOR FÖR EVENTUELLA EKONOMISKA FÖLJDSKADOR, ELLER

Skiljedom: Följande läggs till under den här rubriken:

Twister som uppkommer av eller i samband med dessa Garantivillkor skall slutligen avgöras genom skiljedomsförhandlingar i Metro Manila, Filippinerna i enlighet med vid tidpunkten gällande filippinska lagar. Skiljedomen skall vara slutgiltig och bindande för alla parter och inte kunna klandras, den skall vara skriftlig och ange domskäl och rättsföljder.

Antalet skiljedomare skall vara tre och vardera sidan i tvisten har rätt att utse en skiljedomare. De två skiljedomare som utsetts av parterna skall utse en tredje skiljedomare som skall fungera som ordförande för förhandlingarna. Om ordförandeposten blir vakant skall den fyllas av ordföranden för Philippine Dispute Resolution Center, Inc. Andra vakanser skall fyllas av respektive nominerande part. Förhandlingarna skall fortsätta från det stadium de var i när vakansen uppstod.

Om någon av parterna vägrar eller på annat sätt underlåter att utse en skiljedomare inom 30 dagar från den dag motparten utser sin, skall den först utsedda skiljedomaren vara ensam skiljedomare, under förutsättning att denna skiljedomare utsetts på rätt sätt.

Alla förhandlingar, inklusive alla dokument som läggs fram under dessa, skall föras på engelska. Den engelska versionen av dessa Garantivillkor gäller före andra språkversioner.

SINGAPORE

Ansvarsbegränsning: *Orden "SÄRSKILDA" (SPECIAL) och "EKONOMISKA" (ECONOMIC) i punkt 3 i femte stycket har tagits bort.*

EUROPA, MELLANÖSTERN, AFRIKA (EMEA)

FÖLJANDE VILLKOR GÄLLER ALLA EMEA-LÄNDER:

Garantivillkoren är tillämpliga på alla Maskiner som köpts från IBM eller en IBM-återförsäljare.

Hur kunden erhåller garantiservice:

Om kunden köper en Maskin i Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Monaco, Nederländerna, Norge, Portugal, San Marino, Schweiz, Spanien, Storbritannien och Nordirland, Sverige, Tyskland, Vatikanstaten eller Österrike kan garantiservice för den Maskinen erhållas i alla dessa länder antingen från (1) en IBM-återförsäljare som är godkänd att utföra garantiservice eller (2) IBM, förutsatt att Maskinen har lanserats och gjorts tillgänglig av IBM i det landet där kunden önskar erhålla service. Om kunden anskaffat en persondator i Albanien, Armenien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Federala Republiken Jugoslavien, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Kroatien, Makedonien, Moldavien, Polen, Rumänien, Ryssland, Slovakien, Slovenien, Tjeckien, Ukraina, Ungern eller Vitryssland kan ni få garantiservice för den maskinen i alla dessa länder från antingen 1) en IBM återförsäljare som är godkänd att utföra garantiservice, eller 2) från IBM.

Om kunden köper en Maskin i ett land i Mellanöstern eller Afrika kan kunden få garantiservice för den Maskinen från IBM-enheten i inköpslandet, om den IBM-enheten tillhandahåller garantiservice i det landet, eller från en IBM-återförsäljare, som är godkänd att utföra garantiservice på den Maskinen i det landet. Garantiservice i Afrika är tillgänglig inom 50 kilometers avstånd från en IBM-auktoriserad serviceleverantör. Kunden ansvarar för transportkostnaderna för Maskiner på längre avstånd än 50 kilometer från en IBM-auktoriserad serviceleverantör.

*Lägg till följande stycke i **Västeuropa** (Belgien, Cypern, Danmark, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Nederländerna, Norge, Portugal, San Marino, Schweiz, Spanien, Storbritannien och Nordirland, Sverige, Tyskland, Vatikanstaten, Österrike):*

Garantier för Maskiner som anskaffats i Västeuropa är giltiga och tillämpbara i alla västeuropeiska länder förutsatt att Maskinerna har lanserats och gjorts tillgängliga där.

Tillämplig lag:

Frasen "lagen i det land där kunden anskaffade Maskinen" ersätts med:

1) österrikisk lag i Albanien, Armenien, Azerbajdzjan, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Federala Republiken Jugoslavien, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Kroatien, Makedonien, Moldavien, Polen, Rumänien, Ryssland, Slovakien, Slovenien, Tadzjikistan, Turkmenistan, Ukraina, Ungern, Uzbekistan och Vitryssland, 2) fransk lag i Algeriet, Benin, Burkina Faso, Centralafrikanska republiken, Djibouti, Ekvatorialguinea, Elfenbenskusten, Franska Guyana, Franska Polynesien, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Kamerun, Kap Verde, Komorerna, Kongo Brazzaville, Kongo Kinshasa, Libanon, Madagaskar, Mali, Mauretanien, Mauritius, Mayotte, Marocko, Nya Kaledonien, Nigeria, Reunion, Senegal, Seychellerna, Tchad, Togo, Tunisien, Vanuatu, och Wallis och Futunaöarna, 3) finsk lag i Estland, Lettland och Litauen, 4) engelsk lag i Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypten,

Eritrea, Etiopien, Förenade Arabemiraten, Ghana, Jordanien, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mocambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudiarabien, Sierra Leone, Somalia, Storbritannien och Nordirland, Tanzania, Uganda, Västbanken/Gaza, Jemen, Zambia och Zimbabwe och 5) "sydafrikansk lag" i Sydafrika, Namibia, Lesotho och Swaziland.

Jurisdiktion: Följande undantag läggs till i denna paragraf:

1) I **Österrike** skall valet av jurisdiktion för alla tvister som gäller eller är relaterade till dessa Garantivillkor, inklusive deras existens, vara den behöriga domstolen i Wien, Österrike (innerstaden). 2) I **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypten, Eritrea, Etiopien, Förenade Arabemiraten, Ghana, Jordanien, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mocambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudiarabien, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Västbanken/Gaza, Jemen, Zambia och Zimbabwe** skall alla tvister som gäller dessa Garantivillkor eller som är relaterade till dess genomförande, inklusive summarisk process, underkastas engelska domstolars exklusiva jurisdiktion. 3) I **Belgien och Luxemburg** skall alla tvister som gäller dessa Garantivillkor samt hur de skall tolkas eller genomföras endast avgöras i enlighet med lagen, av de behöriga domstolarna i huvudstaden i det land där kundens registrerade kontor och/eller affärslokaler finns. 4) I **Frankrike, Algeriet, Benin, Burkina Faso, Centralafrikanska republiken, Djibouti, Ekvatorialguinea, Elfenbenskusten, Franska Guyana, Franska Polynesien, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Kamerun, Kap Verde, Komorerna, Kongo Brazzaville, Kongo Kinshasa, Libanon, Madagaskar, Mali, Marocko, Mauretanien, Mauritius, Mayotte, Niger, Nya Kaledonien, Reunion, Senegal, Seychellerna, Tchad, Togo, Tunisien, Vanatu och Wallis och Futuna** skall alla tvister som gäller dessa Garantivillkor eller är relaterade till dess överträdande eller genomförande, inklusive summarisk process, avgöras av handelskammaren i Paris. 5) I **Ryssland**, skall alla tvister som gäller eller är relaterade till Garantivillkorens tolkning, överträdelse, uppsägning eller nullitet avgöras av skiljedomstolen i Moskva. 6) I **Sydafrika, Namibia, Lesotho och Swaziland**, förbinder sig båda parterna att hänskjuta alla tvister som rör dessa Garantivillkor till civilmålsdomstolen i Johannesburg. 7) I **Turkiet** skall alla tvister som gäller eller är relaterade till Garantivillkoren avgöras av domstolen i centrala Istanbul (Sultanahmet) och av verkställighetsdirektoraten (Execution Directorates) i Istanbul, Turkiet. 8) I vart och ett av följande länder skall alla rättsliga anspråk som uppkommer av dessa Garantivillkor hänskjutas till och slutligen avgöras av den behöriga domstolen i a) Aten för **Grekland**, b) Tel Aviv-Jaffa för **Israel**, c) Milano för **Italien**, d) Lissabon för **Portugal** och e) Madrid för **Spanien**. 9) I **Storbritannien och Nordirland** förbinder sig båda parter att hänskjuta alla tvister som gäller dessa Garantivillkor till engelska domstolars jurisdiktion.

Skiljedom: Följande läggs till under denna rubrik:

I Albanien, Armenien, Azerbajdzjan, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Föderala Republiken Jugoslavien, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Kroatien, Makedonien, Moldavien, Polen, Rumänien, Ryssland, Slovakien, Slovenien, Tadzjikistan, Turkmenistan, Ukraina, Ungern, Uzbekistan och Vitryssland skall alla tvister som gäller dessa Garantivillkor, deras upphörande eller nullitet slutgiltigt avgöras genom skiljedom enligt Internationella skiljedomstolens förlikningsregler, i österrikiska handelskammaren i Wien, av tre skiljedomare som utsetts i enlighet med dessa regler. Skiljedomsförhandlingarna skall äga rum i Wien i Österrike och ske på engelska. Skiljedomarnas beslut är bindande för båda parter och kan inte överklagas. Enligt paragraf 598 (2) i de österrikiska civilprocessrättsliga reglerna, avsäger sig parterna uttryckligen rätten att åberopa paragraf 595 (1) punkt 7 i reglerna. IBM kan emellertid väcka talan vid behörig domstol i den nation där installationen utförts.

I Estland, Lettland och Litauen skall alla tvister som uppkommer i samband med Garantivillkoren slutgiltigt avgöras genom skiljedom som skall avges i Helsingfors, Finland i enlighet med finsk för tiden gällande skiljedomslagstiftning. Varje part utser en skiljedomare. Skiljedomarna utser tillsammans en ordförande. Om de inte kan komma överens om ordförande utses ordförande av Centrala Handelskammaren i Helsingfors.

EUROPEISKA UNIONEN (EU)

FÖLJANDE VILLKOR GÄLLER ALLA EU-LÄNDER:

Konsumenter har lagstadgade rättigheter under tillämplig nationell lagstiftning som reglerar försäljning av konsumentvaror. Sådana rättigheter påverkas inte av de garantier som ges i dessa Garantivillkor.

Hur kunden erhåller garantiservice: *Följande läggs till i denna paragraf:*

För garantiservice från IBM i EU-länder, se telefonlistan i Del 3 - Garantiinformation.

Kontakta IBM på följande adress:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA16 0AH

DANMARK, FINLAND, GREKLAND, ITALIEN, NEDERLÄNDERNA, NORGE, PORTUGAL, SPANIEN, SCHWEIZ, SVERIGE och ÖSTERRIKE

Ansvarsbegränsning: *Följande ersätter villkoren i detta avsnitt i dess helhet:*

Såvida inte annat följer av tvingande lag gäller följande:

1. IBMs ansvar för skador och förluster som kan uppkomma till följd av IBMs fullgörande av sina skyldigheter eller av någon annan orsak som är relaterad till Garantivillkoren är begränsat till ersättning för visad skada och förlust som uppkommit som en omedelbar och direkt följd av bristande fullgörande av sådana skyldigheter (om felet är IBMs) eller sådan orsak till ett maximibelopp som uppgår till det som kunden betalat för Maskinen. Med

Maskin avses i detta sammanhang även Maskinkod och Licensierad internkod (LIC).

Begränsningen ovan gäller inte personskada (inbegripet dödsfall) och sakskada och personligt lösöre för vilken IBM enligt lag är skadeståndsskyldig.

2. **IBM, IBMs LEVERANTÖRER ELLER ÅTERFÖRSÄLJARE HAR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER NÅGOT ANSVAR FÖR FÖLJANDE ÄVEN OM DE INFORMERATS OM RISKEN: 1) FÖRLUST AV, ELLER SKADA PÅ KUNDENS DATA. 2) EKONOMISKA FÖLJDSKADOR ELLER ANDRA INDIREKTA SKADOR AV NÅGOT SLAG. 3) UTEBLIVEN VINST, ÄVEN OM DEN ÄR EN OMEDELBAR FÖLJD AV DEN HÄNDELSE SOM ORSAKAT SKADAN. 4) UTEBLIVNA AFFÄRSMÖJLIGHETER, INTÄKTER, GOODWILL ELLER FÖRVÄNTADE BESPARINGAR.**

FRANKRIKE OCH BELGIEN

Ansvarsbegränsning: *Följande ersätter villkoren i detta avsnitt i dess helhet:*

Såvida inte annat följer av tvingande lag gäller följande:

1. IBMs ansvar för skador och förluster som kan uppkomma till följd av IBMs fullgörande av sina skyldigheter i förhållande till Garantivillkoren är begränsat till ersättning för visad skada och förlust som uppkommit som en omedelbar och direkt följd av bristande fullgörande av sådana skyldigheter (om felet är IBMs) till ett maximibelopp som uppgår till det som kunden betalat för Maskinen som orsakat skadan. Med Maskin avses i detta sammanhang även Maskinkod och Licensierad internkod (LIC).

Begränsningen ovan gäller inte personskada (inbegripet dödsfall) och sakskada och personligt lösöre för vilken IBM enligt lag är skadeståndsskyldig.

2. **IBM, IBMs LEVERANTÖRER ELLER ÅTERFÖRSÄLJARE HAR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER NÅGOT ANSVAR FÖR FÖLJANDE ÄVEN OM DE INFORMERATS OM RISKEN: 1) FÖRLUST AV, ELLER SKADA PÅ KUNDENS DATA. 2) EKONOMISKA FÖLJDSKADOR ELLER ANDRA INDIREKTA SKADOR AV NÅGOT SLAG. 3) UTEBLIVEN VINST, ÄVEN OM DEN ÄR EN OMEDELBAR FÖLJD AV DEN HÄNDELSE SOM ORSAKAT SKADAN. 4) UTEBLIVNA AFFÄRSMÖJLIGHETER, INTÄKTER, GOODWILL ELLER FÖRVÄNTADE BESPARINGAR.**

FÖLJANDE VILLKOR GÄLLER FÖR ANGIVET LAND:

ÖSTERRIKE

Vad garantin täcker: *Följande ersätter den första meningen i det första stycket i detta avsnitt:*

Garantin för en IBM-maskin gäller Maskinens funktionalitet vid normal användning och Maskinens överensstämmelse med dess specifikationer.

Följande stycken läggs till i denna paragraf:

Garantiperioden för Maskinen är 12 månader från leveransdatumet. Tidsfristen för konsumenter att vidta åtgärder för garantibrott är minst den föreskrivna tidsperioden. Om IBM eller återförsäljaren inte lyckas reparera en IBM-maskin, kan kunden antingen begära återbetalning av ett belopp motsvarande värdet

av den oreparerade Maskinen, eller begära att avtalet för Maskinen upphävs och få återbetalning av det erlagda beloppet.

Det andra stycket är inte tillämpligt.

Vad IBM kommer att göra för att åtgärda problem: *Följande läggs till i detta avsnitt:*

Under garantitiden sker transport till IBM av den felaktiga Maskinen på IBMs bekostnad.

Ansvarsbegränsning: *Följande läggs till i denna paragraf:*

Begränsningarna och undantagen som anges i Garantivillkoren gäller inte för skador som orsakas av IBM, avsiktligt eller på grund av grov vårdslöshet, och inte heller ifråga om uttrycklig garanti.

Följande mening läggs till i slutet av punkt 2:

IBMs ansvar under denna punkt är begränsat till överträdelse av väsentligt avtalsvillkor i fall av normal vårdslöshet.

EGYPTEN

Ansvarsbegränsning: *Följande ersätter punkt 2 i denna paragraf:*

ifråga om andra direkta skador är IBMs ansvar begränsat till det totala belopp kunden betalat för Maskinen som är föremål för anspråket. Med Maskin avses i detta sammanhang även Maskinkod och Licensierad internkod (LIC).

Gäller underleverantörer och återförsäljare (oförändrat).

FRANKRIKE

Ansvarsbegränsning: *Följande ersätter den andra meningen i det första stycket i denna paragraf:*

I varje sådant fall, oavsett grunden för ert anspråk på att erhålla skadestånd från IBM, gäller att för varje anspråk ansvarar IBM endast för: (punkt 1 och 2 oförändrade).

TYSKLAND

Vad garantin täcker: *Följande ersätter den första meningen i det första stycket i detta avsnitt:*

Garantin för en IBM-maskin gäller Maskinens funktionalitet vid normal användning och Maskinens överensstämmelse med dess specifikationer.

Följande stycken läggs till i denna paragraf:

Den kortaste garantitiden för Maskiner är tolv månader. Om IBM eller återförsäljaren inte lyckas reparera en IBM-maskin, kan kunden antingen begära återbetalning av ett belopp motsvarande värdet av den oreparerade Maskinen, eller begära att avtalet för Maskinen upphävs och få återbetalning av det erlagda beloppet.

Det andra stycket är inte tillämpligt.

Vad IBM kommer att göra för att åtgärda problem: *Följande läggs till i detta avsnitt:*

Under garantitiden sker transport till IBM av den felaktiga Maskinen på IBMs

bekostnad.

Ansvarsbegränsning: *Följande läggs till i denna paragraf:*

Begränsningarna och undantagen som anges i Garantivillkoren gäller inte för skador som orsakas av IBM, avsiktligt eller på grund av grov vårdslöshet, och inte heller ifråga om uttrycklig garanti.

Följande mening läggs till i slutet av punkt 2:

IBMs ansvar under denna punkt är begränsat till överträdelse av väsentligt avtalsvillkor i fall av normal vårdslöshet.

UNGERN

Ansvarsbegränsning: *Följande läggs till i slutet av det här avsnittet:*

Begränsningar och undantag som här anges avser inte ansvar för kontraktsbrott som skadar liv, fysiskt välbefinnande eller hälsa och som orsakats avsiktligt, genom grov vårdslöshet eller genom brottslig handling.

Parterna accepterar att ansvarsbegränsningarna är giltiga bestämmelser och föreskriver att Paragraf 314.(2) i den ungerska civilrättslagstiftningen samt anskaffningspris och andra fördelar som uppkommer av Garantivillkoren vägs mot denna ansvarsbegränsning.

IRLAND

Vad garantin täcker: *Följande läggs till i detta avsnitt:*

Förutom vad som uttryckligen anges i dessa villkor, utesluts härmed alla lagstadgade villkor, inklusive alla underförstådda garantier, däribland alla garantier enligt Sale of Goods Act 1893 eller Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.

Ansvarsbegränsning: *Följande ersätter villkoren i denna paragraf i dess helhet:*

Med Försummelse avses i detta avsnitt gärningar, påståenden, uraktlåtenhet eller vållande från IBMs sida i samband med dessa Garantivillkor enligt vilka IBM har skyldigheter gentemot kunden, vare sig för avtalsbrott eller utombligatoriskt ansvar. Ett antal försummelse som tillsammans resulterar i, eller bidrar till, i princip samma förlust eller skada betraktas som en försummelse som inträffat det datum då den sista försummelsen inträffade.

Omständigheter kan uppstå som medför att kunden på grund av försummelse har rätt till skadestånd från IBM.

I detta avsnitt fastställs IBMs hela ansvar vid fel eller försummelse.

1. IBM har ett obegränsat ansvar för dödsfall eller personskada orsakad av vårdslöshet från IBMs sida.
2. Med undantag för **objekt som IBM inte ansvarar för** nedan, accepterar IBM obegränsat ansvar för sakskada som uppkommit till följd av IBMs vårdslöshet.
3. Med undantag för vad som sägs i punkterna 1 och 2 ovan skall IBMs hela skadeståndsansvar för faktiska skador för någon försummelse inte överstiga det högre av 1) EUR 125 000 eller 2) 125% av den summa som erlades för Maskinen som härrör direkt från försummelsen.

Begränsningar i IBMs åtaganden

Med undantag för den ansvarsskyldighet som refereras till i punkt 1 ovan är

IBM, IBMs underleverantörer eller återförsäljare under inga omständigheter ansvariga för något av följande, även om IBM eller de andra har underrättats om möjligheten av sådana förluster:

1. förlust av eller skada på data,
2. särskilda, indirekta eller ekonomiska följdskador, eller
3. utebliven vinst, uteblivna affärsmöjligheter, intäkter, goodwill eller förväntade besparingar.

SLOVAKIEN

Ansvarsbegränsning: *Följande läggs till i slutet av det sista stycket:*

Begränsningarna gäller i den utsträckning de inte förbjudits under §§ 373-386 i den slovakiska handelsrätten.

SYDAFRIKA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO OCH SWAZILAND

Ansvarsbegränsning: *Följande läggs till i denna paragraf:*

IBMs hela ansvar gentemot er för skador som uppkommer i alla situationer genom IBMs underlåtenhet enligt Garantivillkoren, begränsas till det belopp ni erlagt för den Maskin, som är föremål för anspråket på IBM.

STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND

Ansvarsbegränsning: *Följande ersätter villkoren i detta avsnitt i dess helhet:*

Med Försummelse avses i detta avsnitt gärningar, påståenden, uraktlåtenhet eller vållande från IBMs sida i samband med dessa Garantivillkor enligt vilka IBM har skyldigheter gentemot kunden, vare sig för avtalsbrott eller utomobligatoriskt ansvar. Ett antal försummelse som tillsammans resulterar i, eller bidrar till, i princip samma förlust eller skada betraktas som en försummelse. Omständigheter kan uppstå som medför att kunden på grund av försummelse har rätt till skadestånd från IBM.

I detta avsnitt fastställs IBMs hela ansvar vid fel eller försummelse.

1. IBM har ett obegränsat ansvar för
 - a. dödsfall eller personskada orsakad av vårdslöshet från IBMs sida och
 - b. åsidosättande av skyldigheter som följer av Avsnitt 12 i Sale of Goods Act 1979 eller Avsnitt 2 i Supply of Goods and Services Act 1982, eller modifiering av föreskrift eller senare antagande av något av dessa avsnitt.
2. IBM accepterar obegränsat ansvar med undantag för **objekt för vilka IBM inte ansvarar för** nedan, för sakskada som uppkommit till följd av IBMs vårdslöshet.
3. IBMs hela skadeståndsansvar för faktiska skador för någon försummelse skall inte, med undantag för vad som sägs i punkterna 1 och 2 ovan, övergå ett belopp motsvarande det högre av 1) 75 000 brittiska pund eller 2) 125 % av det sammanlagda inköpspriset eller kostnaderna för Maskinen som härrör direkt från försummelsen.

Denna begränsning omfattar även IBMs underleverantörer och återförsäljare. Ansvarsbegränsningen är det maximum för vilket IBM, IBMs underleverantörer och återförsäljare är gemensamt ansvariga.

Begränsningar i IBMs åtaganden

Med undantag för den ansvarsskyldighet som refereras till i punkt 1 ovan är IBM, IBMs underleverantörer eller återförsäljare under inga omständigheter ansvariga för något av följande, även om IBM eller de andra har underrättats om möjligheten av sådana förluster:

1. förlust av eller skada på data,
2. särskilda, indirekta eller följdskador, eller
3. utebliven vinst, uteblivna affärsmöjligheter, intäkter, goodwill eller förväntade besparingar.

Del 3 - Garantiinformation

Denna del 3 ger information om den garanti som gäller för Maskinen, om garantitiden samt vilket servicealternativ IBM tillhandahåller.

Garantitid

Garantitiden kan variera från land till land och från region till region och anges i tabellen nedan. ANM: Med "region" avses antingen Hongkong eller Macao, särskilda administrativa regioner av Kina.

Maskintyp	Land eller region för köp	Garantitid	Garanti-servicealternativ
2296	Kina	Delar och arbete - 3 år	1 och 4
	Taiwan	Delar - tre år	Utbyte av delar
		Arbete - ett år	1 och 4
	Australien, Nya Zeeland, Bangladesh, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filippinerna, Indonesien, Indien, Malaysia, Singapore, Thailand och Hongkong (särskilda administrativa regionen, Kina)	Delar och arbete - 1 år	1 och 4

Maskintyp	Land eller region för köp	Garantitid	Garanti-service-alternativ
8191 8198	Europa, Mellanöstern, Afrika och Kina	Delar och arbete - 3 år	1 och 4
	USA, Kanada, Australien, Nya Zeeland, Bangladesh, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filippinerna, Indonesien, Indien, Malaysia, Singapore, Thailand, Hongkong (särskilda administrativa regionen, Kina) och Taiwan	Delar - tre år	Utbyte av delar
		Arbete - ett år	1 och 2
8199	Kina	Delar och arbete - 3 år	1 och 4
	Bangladesh, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filippinerna, Indonesien, Indien, Malaysia, Singapore och Thailand	Delar - tre år	Utbyte av delar
		Arbete - ett år	1 och 2
	Kanada, Latinamerika, Australien, Nya Zeeland, Hongkong (särskilda administrativa regionen, Kina) och Taiwan	Delar och arbete - 1 år	1 och 4
	USA	Delar och arbete - 1 år	1 och 2
	Japan	Delar och arbete - 1 år	1 och 3
8316	Europa, Mellanöstern, Afrika och Kina	Delar och arbete - 3 år	1 och 4
	USA, Kanada, Australien, Nya Zeeland, Bangladesh, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filippinerna, Indonesien, Indien, Malaysia, Singapore, Thailand och Taiwan	Delar - tre år	Utbyte av delar
		Arbete - ett år	1 och 2
	Hongkong (särskilda administrativa regionen, Kina)	Delar och arbete - 1 år	1 och 4
8434	Kina	Delar och arbete - 3 år	1 och 4
	Australien, Nya Zeeland, Bangladesh, Sri Lanka, Brunei, Vietnam, Filippinerna, Indonesien, Indien, Malaysia, Singapore, Thailand, Taiwan och Hongkong (särskilda administrativa regionen, Kina)	Delar - tre år	Utbyte av delar
		Arbete - ett år	1 och 2
	Korea	Delar och arbete - 1 år	1 och 4

En garantitid på 3 år för delar och 1 år för arbete betyder att IBM tillhandahåller kostnadsfri garantiservice för:

1. delar och arbete under garantitidens första år och

2. endast delar, för utbyte, under garantitidens andra och tredje år. IBM kommer att ta betalt för utfört arbete i samband med reparationer eller utbyte av delar under garantitidens andra och tredje år.

Om flera garantiservicealternativ är angivna avgör IBM vilket som är det lämpliga för reparationen.

Garantiservicealternativ

Vid behov utför IBM reparationer eller byter ut delar beroende på vilket garantiservicealternativ som anges för kundens Maskin i tabellen ovan i enlighet med beskrivningen nedan. Garantiservice kan tillhandahållas av återförsäljaren om denna har godkännande från IBM att utföra garantiservice. Datum och tid för servicen beror på när kunden ringer samt om delarna finns tillgängliga. Servicenivåer är målsättningar och kan inte garanteras. Den angivna nivån för garantiservice är eventuellt inte tillgänglig överallt i världen. Särskilda tilläggsavgifter kan förekomma utanför IBMs normala serviceområde. Kontakta den lokala IBM-representanten eller återförsäljaren för lands- eller platsspecifik information.

1. CRU-service (av kund utbytbar enhet, Customer Replaceable Unit, CRU Service)

IBM levererar delar till kunden så att kunden kan installera dem. Om IBM instruerar kunden att returnera ersatta delar, ansvarar kunden för att dessa returneras till IBM enligt IBMs instruktioner. Om kunden inte returnerar den defekta CRU-delen, trots IBMs instruktioner, inom 30 dagar efter att CRU-ersättningsdelen mottagits kan IBM debitera kunden för ersättningsdelen.

2. På-platsen-service

IBM eller en IBM-återförsäljare reparerar eller byter ut den felande Maskinen i kundens lokaler och kontrollerar att den fungerar. Kunden måste tillhandahålla lämplig arbetsyta där IBM-maskinen kan tas isär och monteras ihop. Ytan måste vara ren, väl belyst och lämplig för ändamålet. **För en del Maskiner kan vissa reparationer kräva att Maskinen skickas till ett IBM-servicecenter.**

3. Bud- eller inlämningservice

Kunden kopplar ur den felande Maskinen och IBM ombesörjer att den hämtas. IBM förser kunden med en transportcontainer för att returnera Maskinen till ett utvalt servicecenter. Ett bud hämtar Maskinen och levererar den till det utvalda servicecentret. När Maskinen reparerats eller bytts ut ombesörjer IBM att Maskinen levereras till kundens lokaler. Kunden ansvarar för installation och kontroll av Maskinen. Den här typen av service kallas ThinkPad EasyServ eller EasyServ i vissa länder.

4. Inlämnings-/insändningsservice

Kunden levererar eller sänder (med förutbetalad frakt om inte IBM anger annat) den felande Maskinen ändamålsenligt förpackad till en av IBM anvi-

sad plats. När IBM har reparerat eller bytt ut Maskinen, kommer IBM att göra den tillgänglig för kunden så att den kan hämtas eller, för insändningsservice, returnera den till kunden på IBMs bekostnad om inte IBM anger annat. Kunden ansvarar för senare installation och kontroll av Maskinen.

Webbplatsen för IBM-maskingaranti (IBM Machine Warranty) på adressen http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ ger en världsomfattande översikt över IBMs garanti för Maskiner (Limited Warranty for Machines), en ordlista med IBM-definitioner, svar på vanligt förekommande frågor och support efter produkt (Maskin) med länkar till produktsupportsidor. **IBMs Garantivillkor finns också tillgängliga på denna webbplats på 29 språk.** För att få garantiservice, kontakta IBM eller en IBM-återförsäljare.

Telefonnummer till HelpCenter

Telefonnumren kan komma att ändras utan att detta meddelas i förväg.

Land eller region	Telefonnummer	Land eller region	Telefonnummer
Argentina	0800-666-0011	Malaysia	03-7727-7800
Australien	1300-130-426	Mexiko	001-866-434-2080
Österrike	01-24592-5901	Nederländerna	020-514 5770
Belgien	Nederländska 02-210 9820 Franska 02-210 9800	Nya Zeeland	0800-446-149
Bolivia	0800-0189	Norge	66 81 11 00
Brasilien	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Kanada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Filippinerna	632-995-2225
Chile	800-224-488	Portugal	21-791 51 47
Kina	800-810-1818	Ryssland	095-940-2000
Hongkong (särskilda administrativa regionen, Kina)	852-2825-7799	Singapore	1800-840-9911
Columbia	980-912-3021	Spanien	91-662 49 16
Danmark	45 20 82 00	Sverige	08-477 4420
Ecuador	1-800-426911 (alternativ-4)	Schweiz	058-333-09-00
Finland	09-459 69 60	Taiwan	886-2-2725-9799
Frankrike	02 38 55 74 50	Thailand	66-2-273-4000
Tyskland	07032-1549 201	Turkiet	00-800-446-32-041
Indonesien	021-523-8535	Storbritannien	0-1475-555 055
Irland	01-815-9202	USA	1-800-772-2227
Italien	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japan	Konsumenter 0120-887-870 Företagskunder 0120- 887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Luxemburg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Garantitillägg för Mexiko

Detta tillägg anses utgöra en del av IBMs Garantivillkor och gäller enbart för produkter som distribueras och försäljs inom det mexikanska territoriet, USA. Om villkoren skulle strida mot varandra gäller villkoren i detta tillägg.

Alla program som förinstalleras i utrustningen har endast trettio (30) dagars garanti för installationsfel räknat från inköpsdatumet. IBM ansvarar inte för informationen i sådana program och/eller ytterligare program som kunden installerar eller som installerats efter inköpet av produkten.

Slutanvändaren debiteras efter godkännande tjänster som inte kan hänföras till garantin.

Om garantireparation krävs, ring Help Center på telefonnummer 001-866-434-2080, varifrån samtalet kopplas vidare till närmaste auktoriserade servicecenter. Om det inte finns något auktoriserat servicecenter på kundens ort eller inom ett avstånd på 8 mil (50 miles), inkluderar garantin skäliga kostnader för frakt av produkten till närmaste auktoriserade servicecenter. Ring närmaste auktoriserade servicecenter för att få nödvändiga godkännanden eller information om frakt av produkten och leveransadress.

En lista med auktoriserade servicecenter finns på adressen:
http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/servicio_mexico.html

IBM de México, Manufactura y Tecnología, S. A. de C. V.
Camino a El Castillo 2200
El Salto, Jalisco
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Bilaga C. Anmärkningar

Det är inte säkert att produkterna, tjänsterna och funktionerna som beskrivs här är tillgängliga i alla länder. Ta kontakt med återförsäljaren för information om tillgängligheten i det område där du befinner dig. Hänvisningar till IBMs produkter (produkter innefattar även program och tjänster) betyder inte att bara IBMs produkter får användas. Under förutsättning att intrång i IBMs immateriella eller andra skyddade rättigheter inte sker, får funktionellt likvärdiga produkter, program eller tjänster användas i stället för motsvarande produkt från IBM. Ansvaret för utvärdering och kontroll av att produkterna fungerar tillsammans med andra produkter än dem som IBM uttryckligen har angett åligger användaren.

IBM kan ha patent eller ha ansökt om patent för produkter som nämns i detta dokument. Dokumentet ger ingen licens till sådana patent. Skriftliga frågor om licenser kan skickas till:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
USA*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION TILLHANDA-HÅLLER DENNA PUBLIKATION I BEFINTLIGT SKICK UTAN GARANTIER AV NÅGOT SLAG, VARE SIG UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AVSEENDE INTRÅNG I UPPHOVSRÄTT, PUBLIKATIONENS ALLMÄNNA BESKAFFENHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. I vissa jurisdiktioner är det inte tillåtet att undanta vare sig uttalade eller underförstådda garantier, vilket innebär att ovanstående kanske inte gäller.

Den här informationen kan innehålla tekniska felaktigheter eller typografiska fel. Informationen kan komma att ändras i nya utgåvor av publikationen. IBM kan komma att göra förbättringar och ändringar i produkterna och programmen som beskrivs i publikationen.

De produkter som beskrivs i det här dokumentet är inte avsedda för användning vid transplantationer eller andra livsuppehållande tillämpningar där försämrad funktion kan leda till personskada eller dödsfall. Den information som finns i det här dokumentet varken påverkar eller ändrar IBMs produktionspecifikationer och garantier. Ingenting i detta dokument utgör en uttrycklig eller underförstådd licens eller indemnitetsförklaring under IBMs eller annan parts

immateriella rättigheter. All information i dokumentet har erhållits i specifika miljöer och är avsedd som en illustration. Resultaten i andra operativmiljöer kan variera.

IBM förbehåller sig rätten att fritt använda och distribuera användarnas synpunkter.

Hänvisningarna till andra webbplatser än IBMs egna görs endast i informations syfte och IBM ger inga som helst garantier beträffande dessa platser. Material som finns på dessa webbplatser ingår inte i materialet som hör till denna produkt och användning av dessa webbplatser sker på kundens egen risk.

Information om funktioner för TV

Följande gäller modeller som har en fabriksinstallerad funktion för att visa information från datorn på en TV.

I denna produkt ingår upphovsrättsligt skyddad teknik som bygger på metoder som är skyddade av amerikanska patent och andra immateriella rättigheter som innehas av Macrovision Corporation m.fl. Användning av denna upphovsrättsligt skyddade teknik kräver tillstånd av Macrovision Corporation och gäller enbart för hemmabruk och annan begränsad visning, utom i de fall Macrovision Corporation har gett tillstånd till annat. Disassemblering och s.k. reverse engineering är förbjuden.

Varumärken

IBMs logo och följande är varumärken som tillhör International Business Machines Corporation i USA och/eller andra länder:

- HelpCenter
- IBM
- Lotus
- Lotus 1-2-3
- Lotus Approach
- Lotus FastSite
- Lotus Freelance Graphics
- Lotus Notes
- Lotus Organizer
- Lotus SmartCenter
- Lotus SmartSuite
- Lotus Word Pro
- ThinkCentre

Update Connector

Microsoft, Windows och Windows NT är varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

PC Direct är ett varumärke som tillhör Ziff Communications Company i USA och/eller andra länder och används av IBM Corporation under licens.

Andra namn på företag, produkter eller tjänster kan vara varumärken eller servicemärken som tillhör andra.

Anmärkningar om elektromagnetisk strålning

Följande stycke berör maskintyperna 2296, 8191, 8198, 8199, 8316 och 8434.

Federal Communications Commission (FCC)

Anm: Den här utrustningen har testats och uppfyller de gränsvärden som gäller för digitala enheter av klass B enligt del 15 av FCC-reglerna. Gränsvärdena är avsedda att ge rimligt skydd mot störningar i vanlig boendemiljö. Utrustningen använder och kan avge elektromagnetiska fält samt kan, om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna, orsaka problem med radiomottagning. Det finns emellertid ingen garanti för att störningar inte uppstår vid en viss installation. Om utrustningen orsakar allvarliga störningar på radio- och TV-mottagningen (vilket du kan ta reda på genom att stänga av och sätta på utrustningen) kan du försöka lösa problemet på något av följande sätt:

- Flytta eller vrid på TV-antennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett annat eluttag än det som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta en auktoriserad IBM-återförsäljare eller servicerepresentant för att få hjälp.

Kablar och kontakter måste vara ordentligt skärmade och jordade för att uppfylla FCCs krav på strålningsgränsvärden. Godkända kablar och kontakter finns hos IBMs auktoriserade återförsäljare. IBM ansvarar inte för radio- eller TV-störningar som orsakas av användning av andra än rekommenderade kablar och kontakter eller av ändringar eller modifieringar som utförs på utrustningen av obehörig person. Otillåtna ändringar kan resultera i att användaren fräntas rätten att utnyttja utrustningen.

Den här produkten uppfyller kraven i del 15 av FCC-reglerna. Driften gäller med förbehåll för nedanstående två villkor: (1) utrustningen får inte orsaka skadlig störning och (2) utrustningen måste godta eventuell störning som motas, inklusive störning som leder till oönskad funktion.

Ansvarig part:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504, USA
Telefon: 1-919-543-2193



Tested To Comply
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Information om elektromagnetisk strålning (för användare i Kanada)

Denna klass B-enhet överensstämmer med kanadensiska ICES-003.

Intyg om överensstämmelse med EU-direktiv

Produkten är utformad i enlighet med EU:s skydds krav för produkter som avger elektromagnetisk strålning (direktiv 89/336/EEG). IBM ansvarar inte för bristande uppfyllelse av säkerhetskraven som beror på icke-rekommenderad modifiering av produkten, inklusive installation av icke-IBM-utbyggnadskort.

Denna produkt har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för IT-utrustning av klass B i enlighet med CISPR 22/Europastandard EN 55022. Gränsvärdena för utrustning av klass B har fastställts med hänsyn till kommersiella och industriella miljöer för att ge licensierad kommunikationsutrustning rimligt skydd mot störningar.

FCC-krav och teleleverantörens krav

1. Den här enheten uppfyller kraven i del 68 av FCC-reglerna. Det finns en etikett på enheten med uppgift om bl.a. FCC-registreringsnummer, USOC och REN (Ringer Equivalency Number). I vissa fall kan du behöva lämna den här informationen till din teleleverantör.

Anm: Om enheten har ett inbyggt modem finns det ytterligare en FCC-registreringsetikett. Fäst gärna den här etiketten på utsidan av den dator där du installerar IBM-modemet eller på din externa DAA-enhet, om du har en sådan. Om du behöver lämna etikettinformationen till din teleleverantör är det praktiskt att etiketten är placerad någonstans där du lätt kommer åt den.

2. Med hjälp av REN kan du avgöra hur många enheter som kan vara anslutna till din telefonledning och ge signal när ditt telefonnummer blir uppringt. I de flesta, men inte alla, områden bör summan av REN för alla enheter inte överstiga fem (5). Om du vill vara helt säker på hur många

enheter du kan ansluta till telefonledningen bör du kontrollera med teleleverantören hur högt REN-värdet får vara i ditt område.

3. Om enheten orsakar störningar i telenätet kan teleleverantören tillfälligt avbryta ditt teleabonnemang. Om det är möjligt blir du förvarnad om avbrottet. I annat fall blir du underrättad så snart som möjligt. Du blir också informerad om din rätt att överklaga beslutet hos FCC.
4. Teleleverantören kan komma att göra ändringar i fråga om utrustning, drift och förfaranden som kan påverka funktionaliteten hos din utrustning. Om leverantören gör sådana ändringar kommer du att bli informerad i förväg, så att du kan vidta åtgärder för att undvika avbrott i teleförbindelsen.
5. Om du får problem med den här produkten kontaktar du en auktoriserad återförsäljare eller ringer till IBM. I USA kan du ringa IBM på nummer **1-800-772-2227**. I Kanada kan du ringa IBM på nummer **1-800-565-3344**. Det kan hända att du behöver visa ett inköpskvitto för att få hjälp.
Teleleverantören kan be dig att koppla bort enheten från telenätet tills problemet har löst eller tills du är säker på att enheten fungerar som den ska.
6. Du kan inte reparera enheten själv. Om det blir fel på den kontaktar du en auktoriserad återförsäljare eller läser paragrafen om felsökning i den här handboken.
7. Enheten kan inte användas med myntautomater. För flerpartsledningar beräknas avgiften enligt delstatens teletaxa. Fråga din teleleverantör om du behöver mer information.
8. När du beställer nätverkstjänster från lokalstationen ska du ange USOC RJ11C.

Kanadensiska kommunikationsdepartementets certifiering

Anm: Etiketten Industry Canada identifierar certifierad utrustning. Denna certifiering innebär att utrustningen uppfyller vissa skydds-, drifts- och säkerhetskrav för telekommunikationsnätverk. Departementet garanterar inte att utrustningen kommer att fungera till användarens belåtenhet.

Innan utrustningen installeras bör användaren kontrollera att det är tillåtet att ansluta till den lokala teleleverantörens anläggningar. Utrustningen måste installeras med en godkänd anslutningsmetod. Trots att ovannämnda villkor är uppfyllda bör kunden vara medveten om att teletjänstens kvalitet i vissa situationer kan försämrats. Reparationer av certifierad utrustning ska utföras av en auktoriserad reparationstjänst som leverantören utsett. Eventuella av användaren utförda reparationer eller ändringar av utrustningen kan ge teleleverantören anledning att begära att användare kopplar från utrustningen.

Användaren bör för sin egen säkerhets skull se till att jordledningarna från nätagregat, teleledningarna och interna vattenledningarna av metall kopplas samman. Denna försiktighetsåtgärd är särskilt viktig i glesbebyggda områden.

Varning: Användaren bör inte försöka att själv göra sådana anslutningar utan bör vända sig till lämplig elinspektionsmyndighet eller elektriker.

Anm: Det REN-nummer (Ringer Equivalent Number) som varje terminalenhet tilldelats ger information om hur många terminaler som får anslutas till ett telegränssnitt. Avslutningen av ett gränssnitt kan bestå av valfri kombination av enheter, förutsatt att summan av samtliga enheters REN-antal inte överstiger 5.

Information om strömsladdar

Av säkerhetsskäl levererar IBM en strömsladd med jordad kontakt som ska användas med denna IBM-produkt. Anslut alltid strömsladden till ett jordat eluttag.

De strömsladdar från IBM som är tänkta för användning i USA och Kanada är listade av Underwriter's Laboratories (UL) och certifierade av Canadian Standards Association (CSA).

För enheter som ska användas vid 115 volt: Använd en UL-listad och CSA-certifierad sladduppsättning bestående av en sladd med tre ledare, minst 18 AWG, typ SVT eller SJT, som är högst 4,5 m lång (15 fot) och en jordad kontakt med "parallel blade" för 15 ampere, 125 volt.

För enheter som ska användas vid 230 volt (i USA): Använd en UL-förtecknad och CSA-certifierad sladduppsättning bestående av en sladd med tre ledare, minst 18 AWG, typ SVT eller SJT, som är högst 4,5 m lång (15 fot) och en jordad kontakt med "tandem blade", för 15 ampere, 250 volt.

Utrustning som är avsedd för 230 volt (utanför USA): Använd en strömsladd med jordad kontakt. Strömsladden bör uppfylla de säkerhetskrav som gäller i det land där utrustningen ska installeras.

IBM-strömsladdar för ett visst land finns oftast bara tillgängliga i det landet.

IBM-strömsladd artikelnummer	Används i
13F9940	Argentina, Australien, Kina, Nya Zeeland, Papua Nya Guinea, Paraguay, Uruguay, Västra Samoa

IBM-strömsladd artikelnummer	Används i
13F9979	Afghanistan, Algeriet, Andorra, Angola, Belgien, Benin, Bulgarien, Burkina Faso, Burundi, Centralafrikanska Rep., Egypten, Elfenbenskusten, Finland, Frankrike, Franska Guyana, Grekland, Guinea, Indonesien, Iran, Island, Jordanien, f.d. Jugoslavien, Kamerun, Libanon, Luxemburg, Macau, Madagaskar, Mali, Marocko, Martinique, Mauretania, Mauritius, Mocambique, Monaco, Nederländerna, Niger, Norge, Nya Kaledonien, Polen, Portugal, Rumänien, Senegal, Slovakien, f.d. Sovjetunionen, Spanien, Sudan, Sverige, Syrien, Tchad, Tjeckien, Togo, Tunisien, Turkiet, Tyskland, Ungern, Vietnam, Zaire, Zimbabwe, Österrike
13F9997	Danmark
14F0015	Bangladesh, Burma, Pakistan, Sri Lanka, Sydafrika
14F0033	Antigua, Bahrain, Brunei, Cypern, Dubai, Fiji, Ghana, Hongkong, Indien, Irak, Irland, Jemen, Kanalöarna, Kenya, Kuwait, Malawi, Malaysia, Malta, Nepal, Nigeria, Polynesien, Qatar, Sierra Leone, Singapore, Storbritannien, Tanzania, Uganda, Zambia
14F0051	Liechtenstein, Schweiz
14F0069	Chile, Etiopien, Italien, Libyen, Somalia
14F0087	Israel
1838574	Thailand
6952301	Bahamas, Barbados, Bermudaöarna, Bolivia, Brasilien, Caymanöarna, Colombia, Costa Rica, Dominikanska republiken, Ecuador, El Salvador, Filippinerna, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japan, Kanada, Liberia, Mexiko, Nederländska Antillerna, Nicaragua, Panama, Peru, Saudiarabien, Surinam, Sydkorea, Taiwan, Trinidad (Västindien), USA, Venezuela

PVC-kabeln och information om nätkablar

WARNING: När du hanterar kabeln till den här produkten eller kablar till tillbehör, exponeras du för bly, en kemikalie som enligt vad delstaten Kalifornien erfarit kan orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsstörningar.

Tvätta händerna när du är klar.



PN: 74P2397

(1P) P/N: 74P2397

